



洛陽樂川鉬業集團股份有限公司
China Molybdenum Co., Ltd.*

股份代號 ■ 3993



2010 年度
報告



目 錄

公司簡介	2
財務摘要	3
董事長報告	4
管理層討論與分析	8
重大事項	13
企業管治報告	16
董事會報告	23
監事會報告	28
董事、監事及高級管理人員簡歷	30
公司資料	34
獨立核數師報告	36
綜合財務報表	37
財務資料	95
股東參考資料	96

本年度報告包括前瞻性陳述。除歷史事實陳述外，所有本公司預計或期待未來可能或即將發生的業務活動、事件或發展動態的陳述（包括但不限於預測、目標、估計及經營計劃）都屬於前瞻性陳述。受諸多可變因素的影響，未來的實際結果或發展趨勢可能會與這些前瞻性陳述出現重大差異。本年度報告中的前瞻性陳述為本公司於二零一一年一月二十六日作出，本公司沒有義務或責任對該等前瞻性陳述進行更新。

公司簡介

洛陽樂川鋁業集團股份有限公司（「洛陽鋁業」或「本公司」）是於二零零六年八月二十五日在中華人民共和國（「中國」）成立的股份有限公司。本公司於二零零七年四月二十六日成功於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市（「上市」）。

本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）是中國其中一家領先的上市原生鋁生產商，我們的三道莊礦是全球最大探明鋁儲量之一以及全球第二大探明鎢儲量。三道莊礦具有儲量豐富，品位高適宜露天開採等諸多優勢。我們的主要業務包括以鋁採礦、浮選、焙燒、冶煉及下游加工。我們佔據了得天獨厚的戰略位置，並處於市場整合者的有利地位。此外，我們亦為快速發展的鎢精礦生產商及新興的貴金屬生產商。我們擁有鋁鎢行業中經驗豐富、高度敬業的高級管理團隊。

財務摘要

	截至年度止		增加
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	
營業額	4,396,369	3,045,649	44.4%
毛利	1,597,398	829,969	92.5%
除稅前溢利	1,345,618	723,186	86.1%
本年度溢利	1,001,692	534,610	87.4%
下列人士應佔總綜合收益：			
本公司擁有人	965,549	503,315	91.8%
非控制性權益	36,143	31,295	15.3%
每股盈利 — 基本	人民幣0.20元	人民幣0.10元	
股息			
建議期末股息	人民幣0.404元	人民幣0.08元	
	於十二月三十一日止		增加
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	
本公司擁有人應佔權益	11,543,956	10,970,502	5.2%
非控制性權益	444,883	320,272	38.9%
總權益	11,988,839	11,290,774	6.2%
銀行借貸	796,650	281,242	183.3%
資產總計	14,121,422	12,684,397	11.3%
負債比率			
資本負債比率(附註1)	6.64%	2.49%	166.7%
資產負債比率(附註2)	5.64%	2.22%	154.1%

附註：

1. 資本負債比率為總資本與借貸淨額的比率。
2. 資產負債比率為總資產與借貸淨額的比率。

董事長報告

尊敬的各位股東：

本人提呈本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度業績，並謹此代表本公司董事會（「董事會」）和全體員工對所有支持表示衷心的感謝。

業績及股息

二零一零年，本集團實現營業額人民幣4,396.4百萬元，比二零零九年上升44.4%；本公司擁有人應佔溢利為人民幣965.5百萬元，比二零零九年上升91.8%。本公司每股盈利為人民幣0.2元。於二零一一年一月二十六日，董事會建議派發截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息每股人民幣0.404元（含稅）。

市場回顧

二零零九年，隨著全球復蘇政策的逐步推出，引致市場對鉬需求的增加，國際平均鉬價從最低點恢復上漲了約1.3倍。二零一零年，美、歐、日等經濟體已實現連續四個季度環比正增長，經濟衰退已經結束，並進入復蘇狀態。但是多數發達國家實體經濟恢復緩慢。受此影響，鉬產品價格沒有出現大起大落，基本處於穩定調整期。

二零一零年鉬行業價格運行行情基本延續了二零零九年的低位窄幅振盪走勢。二零一零年一季度鉬產品價格持續上漲，但隨後二零一零年三月中旬開始進入下降通道，在七月份中旬降到最低谷，七月中旬開始小幅回升，至二零一零年八月中旬開始又進入又一輪下降期，主要是由於國家實行節能減排加大力度對鋼鐵行業進行整改，導致鋼鐵行業需求下降。二零一零年十月中旬價格趨於回升，主要是河南節能減排限電，影響了河南鉬生產企業的生產，造成供應量不足，再加上由於突然降溫東北地區因天氣原因帶來的運輸以及生產受影響，各種原因支撐鉬價上漲。

國內鉬市場格與國際走勢基本一致。上半年國內鉬精礦的平均價格大約在人民幣2,200元／噸度，最低價格在今年的年初及六月末，均在人民幣2,000元／噸度以下，六月末再次降低至人民幣1,950元／噸度的低點，最高價格是二月末至三月初的人民幣2,400元／噸度。下半年國內鉬精礦的平均價格大約在人民幣2,000元／噸度左右，最低價格出現在七月份和九月份，最低分別降低到了人民幣1,900和人民幣1,920元／噸度。下半年市場相對較好的時期則在八月份和十一月份，八月份穩定在人民幣2,050元／噸度的水平上，十一月份基本穩定在人民幣2,150元／噸度以上，實現了下半年的最高點人民幣2,170元／噸度。若扣除進口增值稅，僅對國際國內市場比較，價格相差不大。若考慮17%的增值稅，則國際市場價格比國內價格稍高一些。二零一零年鉬價沒有出現二零零八年和二零零九的大起大落，基本處於穩定調整期，高低價差不是很大，隨著國內外需求的變化，自我調整。

業務回顧

二零一零年，本集團依靠高效的管理，精心的組織及員工的努力不懈，充分利用本集團的資源以及縱向一體化的產業鏈優勢和產業規模優勢，努力克服原材料價格上漲、電力供應緊張等諸多不利因素的影響，實現了鉬鎢產品產量穩步增長。二零一零年本集團實現鉬精礦（含47%Mo）、氧化鉬（含51%Mo）、鉬鐵（含60%Mo）和鎢精礦（含65%WO₃）（含豫鷺礦業有限公司（「豫鷺公司」））產量分別為31,881噸、34,040噸、26,599噸和8,354噸，分別較二零零九年減少2.8%和增長62.9%、55.1%、25%。

據中國有色金屬工業協會的統計數據顯示，二零一零年中國鉬精礦（含47%Mo）產量為166,884噸。本集團鉬精礦產量約佔二零一零年全國總產量21.1%。據國際研究機構預測，二零一零年全球鉬產量約為5.1億磅，本集團鉬產量折合約為3,650萬磅，約佔全球總產量7.2%。

本集團大力推進科技創新，企業科技實力顯著增強。本集團進行的《多層大型高危地下空區條件下露天強化開採關鍵技術研究》獲得湖南省科技進步一等獎，《C160大型顎式破碎機耐磨襯板國產化開發與應用》項目獲得洛陽市科技進步獎一等獎、河南省科技進步二等獎；《鉬鐵試樣的採取和制備方法》項目獲得中國有色金屬工業科學技術進步獎三等獎；「鉬鎢選礦關鍵技術研究及產業化」項目順利通過河南省科學技術廳組織的相關專家的審查驗收；並被中國產學研合作促進會授予二零一零年度中國產學研合作創新獎；經中國人力資源和社會保障部、中國博士後管理委員會批准，本集團獲准設立博士後科研工作站。全年申報發明專利及實用新型專利38項。

本集團積極推動企業規範運行，企業管理水平顯著提高。二零一零年，本集團繼續著手對本集團的各項管理制度進行了修訂和完善，特別是加強了財務、銷售和投資制度管理，完善了《對外投資決策制度》等一系列優化本集團管理水平的規章制度，企業對環境改變及複雜經濟形勢的應變能力進一步增強。

董事長報告

本集團加快收購合作步伐，資源整合併購及合作工作取得重大進展。於二零一零年五月十一日本公司與 Molibdenos y Metales S.A. (「Molymet」) 公司的全資附屬公司東方特金香港有限公司成立的中外合資企業 — 洛陽高科鉬鎢材料有限公司 (「洛陽高科」) 掛牌成立；通過於二零一零年四月二十二日收購洛陽建投的100%股權及於二零一零年五月五日收購滬七礦業的100%股權，因此，本公司間接擁有上房溝鉬礦55%的權益；於二零一零年八月十六日，本公司與河南省地質礦產勘查開發局下屬機構河南豫礦鑫源礦業有限公司共同註冊成立新疆洛鉬礦業有限公司，於二零一零年十一月十二日，本公司與河南省地質礦產勘查開發局第二地質勘查院等簽署了新疆哈密東戈壁鉬礦探礦權轉讓協議 (有關詳情請參閱本公司日期為二零一零年十一月十五日的公告)；於二零一零年十一月二十二日，本公司、河南豫礦鑫源礦業有限公司、哈密地區國有資產投資經營有限公司、新疆洛鉬礦業有限公司就共同開發新疆哈密東戈壁鉬礦簽署《合作協議》。

本集團不僅有效促進銷量及穩定客戶基礎；而且努力改進營銷策略，以達到提高效益的目的。

在本集團業務快速發展的同時，進一步塑造企業文化，注重務實管理基礎，重視管理創新，從而提升企業運行效率。

未來展望

二零一一年，世界經濟依然處於復蘇階段，據聯合國經濟與社會事務部十二月一日在紐約總部發表的《二零一一年世界經濟形勢與展望》的報告稱，發展中國家將在今後兩年持續推動全球經濟復蘇，其中中國二零一一年經濟增長預計為8.9%，全球經濟將在明後兩年以平均3%的增長率發展。雖然復蘇的道路曲折，但世界經濟整體形勢向好。中國「十二五」規劃開始實施，各方面基礎設施的建設繼續加大投入，將會帶動整個國內市場，中國在世界經濟的比重和作用日益增加。二零一零年十月末，從權威媒體報道，國土資源部正準備將鉬列入保護性開採礦種，計劃從二零一一年開始實行開採總量管理。同期，中國相關部門正在開展對十種金屬進行戰略收儲的研究工作，鉬也是其中之一。國家關於鉬資源及行業的政策調整對於二零一一年及未來幾年國內鉬價的穩定運行將會非常有利。據英國Roskill預測，二零一零年隨著世界經濟逐步好轉，預計全球不銹鋼產量將增長8%左右，預計二零一零年以後幾年全球鉬消費量年均增長率為4%。未來5年內中國將成為全球鉬消費量增長最快的國家，年平均增長率在9%，發達經濟體如歐洲、美國和日本鉬的消費量年平均增長率為2%。

二零一一年，隨著全球經濟的進一步復蘇，新興國家工業化及城鎮化進程加快，以及由此帶動的鋼鐵產業結構升級 (不銹鋼、特種鋼佔比的逐步提高)、鉬在鋼鐵、石油化工、新能源新材料等應用領域的進一步拓展，主要產鉬國家對鉬等稀有金屬開採量的限制政策，預計二零一一年的鉬市場會好於二零一零年。

董事長報告

二零一一年，是中國實施「十二五」規劃的開局之年，也是本集團實施「十二五」發展規劃的第一年，根據未來的經濟和市場形勢，我們將堅定不移地貫徹本集團的發展戰略，努力實現本集團發展史上第三次跨越。重點做好以下工作：1)不遺餘力地做好本集團現有業務板塊的管理，計劃生產鉬精礦(含47%Mo)約34,950噸、氧化鉬(含51%Mo)約28,900噸、鉬鐵(含60% Mo)約26,000噸、鎢精礦(含65%WO₃)(含豫鷺公司約3,200噸)約9,370噸和黃金2.05噸，進一步提升管理水平和營運效率，保持公司現有業務板塊的盈利能力；2)繼續堅持「以鉬為主體，鎢和貴金屬為兩翼」的發展戰略。鉬業方面，實施三道莊礦露採設備技術升級改造項目，合理規劃並有序開發樂川上房溝礦區及新疆哈密東戈壁鉬礦；實施高效、節能連續自動化鉬酸鉍生產線項目；做好納米鉬新技術新材料的研發工作。鎢業方面，加快建設鎢鉬磷複合礦清潔高效資源綜合利用項目，把鎢做成公司的主體產業，形成產業鏈條。貴金屬方面，加大黃金產業的勘探開發力度，並進一步整合黃金、白銀等稀貴金屬資源；3)轉變經濟增長方式，調整優化產業機構，加大科技研發投入，開發高精尖技術產品、新能源產品；4)積極調整營銷戰略，提高市場競爭力，努力爭取市場份額；5)加強人力資源管理，優化公司人才結構，著力吸引和培養人才，增強科技創新能力，為本集團未來發展奠定堅實的人才基礎；6)繼續堅定不移地實施走出去戰略，把握目前經濟環境中的機遇以物色國內外潛在併購目標，努力使海外資源併購取得重大突破，擴充業務及提高盈利能力，努力實現股東價值最大化。本集團在「十二五」期間的目標是：通過對新疆哈密鉬礦和上房溝鉬礦的合理規劃和有序開發，最終形成日采選十萬噸的生產能力成為全球最大的鉬生產商；通過優化開採方案實現三道莊礦區白鉬入選品位的逐年提升，保持鎢精礦產量穩定快速增長，把三道莊同時打造為全球產量最大的單體白鎢礦；積極加強與Molybmet的合作，以洛陽高科為平台，躋身世界前三大鉬金屬製品生產商；利用洛寧坤宇已經探明的資源優勢，擴大黃金生產規模，成為國內新興的黃金生產企業。為了實現上述宏偉藍圖，更好的完成各項重點工作，本集團已經擬定了在境內市場首次公開發行A股並上市的方案，目前正在進行相關準備工作，預計A股首次公開發行並上市將有助於進一步推動本集團的「十二五」發展規劃及實施本集團的資源整合、提升競爭力的發展戰略。

透過董事會其他董事以及我們的高級管理層和廣大員工的共同努力，在社會各界的大力支持下，本人堅信本集團將牢牢抓住市場復蘇期的良好機遇，在資源整合併購中實現更大的發展，使本集團成為國際領先的稀貴金屬礦業集團，不斷為我們的客戶提供優質的產品及服務，為我們的股東帶來更豐厚的回報。

最後，本人欲藉此機會向我們的客戶和股東表達衷心謝意，答謝彼等於過去一年的支持，亦衷心感謝各董事及員工於往一年付出的努力。

段玉賢
董事長

中國·洛陽
二零一一年一月二十六日

管理層討論與分析

概述

截至二零一零年十二月三十一日止年度，除稅前溢利由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣723.2百萬元增加至人民幣1,345.6百萬元，增加人民幣622.4百萬元或86.1%。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司擁有人應佔本年度溢利為人民幣965.5百萬元，由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣503.3百萬元增加人民幣462.2百萬元或91.8%。

下文是截至二零一零年十二月三十一日止年度與截至二零零九年十二月三十一日止年度的比較：

經營成果

本集團營業額由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣3,045.6百萬元增加人民幣1,350.8百萬元或44.4%至截至二零一零年十二月三十一日止年度的人民幣4,396.4百萬元。截至二零一零年十二月三十一日止年度本集團實現毛利人民幣1,597.4百萬元，比截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣830.0百萬元增加人民幣767.4百萬元或92.5%。

分產品經營成果、營業成本、毛利及毛利率

下表列出我們的產品於二零一零年度及二零零九年度的營業額、營業成本、毛利及毛利率：

產品名稱	截至十二月三十一日止年度							
	二零一零年				二零零九年			
	營業額 (人民幣 百萬元)	營業成本 (人民幣百 萬元)	毛利 (人民幣 百萬元)	毛利率 (%)	營業額 (人民幣 百萬元)	營業成本 (人民幣 百萬元)	毛利 (人民幣 百萬元)	毛利率 (%)
國內市場								
— 鉬爐料	3,119.4	1,920.7	1,198.7	38.4%	2,272.1	1,574.8	697.3	30.7%
— 鎢精礦 (含65% WO ₃)	304.7	122.5	182.2	59.8%	188.7	124.6	64.1	34.0%
— 鎢鉬加工產品	124.8	118.7	6.1	4.9%	177.5	169.3	8.2	4.6%
— 黃金及白銀	224.6	165.7	58.9	26.2%	185.2	151.4	33.8	18.3%
— 硫酸 (濃度92.5%)	8.3	22.5	-14.2	-171.0%	1.9	14.0	-12.1	-636.8%
— 其他	225.6	211.2	14.4	6.4%	121.0	116.9	4.1	3.4%
小計	4,007.4	2,561.3	1,446.1	36.1%	2,946.4	2,151.0	795.4	27.0%
國際市場								
— 鉬爐料	356.4	206.7	149.7	42.0%	94.1	59.9	34.2	36.3%
— 鎢鉬加工產品	32.6	31.0	1.6	4.9%	5.0	4.8	0.2	4.0%
— 其他								
小計	389.0	237.7	151.3	38.9%	99.1	64.7	34.4	34.7%
合計	4,396.4	2,799.0	1,597.4	36.3%	3,045.5	2,215.7	829.80	27.2%

營業額由二零零九年度的人民幣3,045.6百萬元增加人民幣1,350.8百萬元或44.4%至二零一零年度的人民幣4,396.4百萬元。營業額上升的主要原因是：1)二零一零年主要鉬產品單位平均售價比二零零九年上漲了約13.7%；2)二零一零年鉬產品產銷率達到108.1%，銷售量明顯增長，營業額升高；3)受二零一零年鎢精礦及黃金、白銀產品市場價格持續上漲影響，影響當年度營業額同比增加人民幣155.3百萬元。

管理層討論與分析

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團營業成本扣除銷售環節稅金後的銷售成本為人民幣2,609.7百萬元，比二零零九年同期的人民幣2,040.0百萬元增加人民幣569.7百萬元或27.9%。營業成本增長的主要原因包括：1)我們的產品銷量同比明顯增長；及2)本集團所屬銷售貿易公司增加了非主營產品銷售。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團平均毛利率為36.3%，比二零零九年同期27.3%上升9個百分點，平均毛利率增加主要原因是銷售價格上升，導致整體鉬產品毛利率上升。此外，鎢產品以及金銀產品本年度對本集團毛利貢獻有所增加。

其他收入及收益

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的其他收入為人民幣140.7百萬元，比上年同期的人民幣183.0百萬元減少人民幣42.3百萬元或23.1%。主要原因：1)本集團於年度內投資於證券以及存款利息收入較二零零九年同期減少人民幣36.4百萬元；2)本集團獲得的包括鎢鉬關鍵技術研究補貼資金以及污水治理補貼資金等補貼收入較二零零九年同期減少人民幣8.0百萬元。

銷售及分銷開支

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的銷售及分銷開支為人民幣15.1百萬元，比二零零九年同期的人民幣14.0百萬元增加人民幣1.1百萬元或7.9%。主要是相關產品銷量明顯增加所致。

行政開支

截止二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的行政開支為人民幣337.5百萬元，比二零零九年同期的人民幣248.6百萬元增加人民幣88.9百萬元或35.8%。行政開支增加的主要原因是：二零一零年度集團實施了諸如礦山複雜地層勘探技術研究與應用、露天礦大型難處理空區條件下安全開採技術研究及回轉窯餘熱利用氧化鉬焙燒資源綜合利用技術等新材料新工藝技術研發，技術研發費同比增加人民幣88.4百萬元。

其他開支及虧損

截止二零一零年十二月三十一日止年度，本集團其他費用為人民幣23.9百萬元，比二零零九年同期人民幣22.3百萬元增加人民幣1.6百萬元或7.2%。其他開支及虧損增加的主要原因是新增樂川二零一零年七月二十四日特大洪災捐款人民幣10百萬元。其他開支及虧損的增加被以下原因部份抵銷：二零一零年的固定資產損失減少，在二零零九年由於城區規劃原辦公樓後廠房等拆除造成資產損失人民幣6.7百萬元。

融資成本

截止二零一零年十二月三十一日止年度，本集團融資成本為人民幣41.8百萬元，比二零零九年同期人民幣21.4百萬元增加人民幣20.4百萬元或95.3%。主要原因是二零一零年本集團銷售及採購業務增加使用銀行承兌匯票的結算方式，票據的辦理手續費及貼現利息增加。

管理層討論與分析

應佔聯營公司業績

截止二零一零年十二月三十一日止年度，本集團應佔聯營公司業績為人民幣32.6百萬元，比二零零九年同期的人民幣16.6百萬元增加人民幣16.0百萬元或96.4%。主要因聯營公司豫鷺礦業有限公司（「豫鷺公司」）本年度業績較二零零九年同期有所增加。

應佔共同控制實體業績

截止二零一零年十二月三十一日止年度，本集團應佔共同控制實體業績為人民幣-6.7百萬元，二零零九年同期未有此項。主要是二零一零年新成立的控制實體洛陽高科營運虧損所致。

所得稅開支

截止二零一零年十二月三十一日止年度，本集團所得稅開支為人民幣343.9百萬元，比二零零九年同期的人民幣188.6百萬元增加人民幣155.3百萬元或82.3%。增加的主要原因是本期溢利大幅增加所致。

非控制性權益損益

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團非控制性權益損益為人民幣36.1百萬元，比上年同期的人民幣31.3百萬元增加人民幣4.8百萬元或15.3%。主要是本集團樂川縣九揚礦業有限公司、樂川縣三強鎢鉬有限公司、樂川縣大東坡鉬鎢礦業有限公司三家控股附屬公司期內溢利增加所致。

本公司擁有人應佔損益

本公司擁有人應佔本年度溢利由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣503.3百萬元增加人民幣462.2百萬元或91.8%至二零一零年十二月三十一日止年度的人民幣965.5百萬元。主要是因為截至二零一零年十二月三十一日止年度溢利增加所致。

財務狀況

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團的總資產約人民幣14,121.4百萬元，乃由非流動資產約人民幣7,803.1百萬元及流動資產約人民幣6,318.4百萬元組成。本公司擁有人應佔權益由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣10,970.5百萬元增加人民幣573.5百萬元或5.2%至二零一零年十二月三十一日止年度的人民幣11,544.0百萬元。主要因期內利潤分配數額未超過盈利。

流動資產

本公司的存貨由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣849.0百萬元增加人民幣593.9百萬元或70%至二零一零年十二月三十一日止年度的人民幣1,442.9百萬元。主要原因是本期洛陽永寧金鉛冶煉有限公司（「永寧金鉛」）預期為二零一零年生產所準備的原材料鉛精礦金精礦增加。

財務資源、資本架構來源

物業、廠房及設備由截至二零零九年十二月三十一日年度的人民幣4,304.0百萬元增加人民幣243.6百萬元或5.7%至二零一零年十二月三十一日止年度的人民幣4,547.6百萬元。主要原因是公司加大了以下項目建設力度：

- 1) 礦山公司4號破碎站建設項目；
- 2) 選礦公司更新改造及尾礦庫擴建項目；

管理層討論與分析

- 3) 洛陽坤宇礦業有限公司(「坤宇公司」)成功收購洛寧原三家破產金礦資產；及
- 4) 永寧金鉛8萬噸／年綜合冶煉廠建設項目。

負債對總資產比率

本集團的負債對總資產比率由二零零九年十二月三十一日的11.0%上升至二零一零年十二月三十一日的15.1%。負債對總資產的比率相等於負債總額除以資產總額。

現金流量

本集團的現金及現金等價物由截至二零零九年十二月三十一日止年度的人民幣2,824.8百萬元增加人民幣14.6百萬元或0.5%至二零一零年十二月三十一日止年度的人民幣2,839.4百萬元。

截至二零一零年十二月三十一日止年度的經營活動產生的現金淨流出為人民幣13.9百萬元；投資活動產生現金淨流出為人民幣124.6百萬元；籌資活動產生的現金淨流入為人民幣153.2百萬元，其中：人民幣440.7百萬元用於支付二零零九年度股利。

本期受美國量化寬鬆貨幣政策影響，美元匯率持續下跌，以及自二零一一年開始鉬將列入保護性開採礦種，實行開採總量管理。受此影響國際及國內產品市價小幅回升。二零一零年，本集團嚴格實行內部管理及節約措施，保持良好的運營狀態，財務狀況良好，截止二零一零年末本公司具有較為充裕的資金。充沛的現金量足以支持企業經營良性循環或應對產能變化而帶來的流動資金需求。同時也為本集團可能隨時進行資源併購與擴張提供資金保障。

匯率波動風險

本集團於中國經營業務，隨著本集團產能的增加、市場的拓展及國外鉬市場的回暖，將有較為大量產品由集團或通過香港成立的附屬公司銷往不同的國家。出口銷售主要以美元交易結算，由於出口收入款項計算的週期性，因此本集團的外匯風險主要來自以外幣銷售產品。

本集團目前並無正式的對沖政策，亦無訂立任何外匯合約或衍生工具以對沖本集團的貨幣風險。

鉬產品價格波動風險

由於本集團的鉬產品買賣價格按全球及本地價格計算，故本集團須承受鉬產品價格波動風險。鉬產品於全球及國內的價格從長期看主要視乎市場的供求情況而定，這些因素均在我們的控制範圍之外。鉬產品價格波動同時也受到全球及中國經濟週期、稅收政策及全球貨幣市場波動的影響。本集團並無參與買賣合約及訂立定價安排以對沖有色金屬價格波動的風險。

利率風險

本集團的利率風險主要與本集團的短期及長期借款及存款有關。本集團的未償還債務根據中國人民銀行和香港銀行同行業拆借市場不時變更的基準利率計算。截至本報告日期為止，本集團並無訂立任何形式的利率協議或衍生工具以對沖利率變動或有負債。

管理層討論與分析

僱員

於二零一零年十二月三十一日，本集團共有約8,083名全職僱員。按職能及部門劃分如下：

部門	僱員	佔總人數
管理及行政	966	12%
質量控制，研究及開發	521	6%
生產	5,577	69%
維修保養、安檢及環保	1,019	12%
合計	8,083	100%

本集團的僱員酬金組合包括工資、獎金及津貼。本集團已參與中國地方政府推行的社會保險供款計劃。根據有關國家及地方勞動與社會福利法律和法規，本集團須為僱員每月支付社會保險費，包括養老保險、醫療保險、失業保險及住房公積金。根據現行適用的中國地方法規，若干保險的百分比如下：退休保險的百分比為20%、醫療保險的百分比為6%、失業保險的百分比為3%，而住房公積金供款的百分比為我們中國僱員每月基本薪酬總額的5%至12%。

募集資金所得款項用途

截至二零一零年十二月三十一日，本公司已使用二零零七年四月首次公開招股募集資金共人民幣約7,147百萬元，主要用途如下：

- 約人民幣781百萬元，用於償還各銀行短期借款及利息；
- 約人民幣826百萬元，用於支付流動負債，補充一般營運資金；
- 約人民幣361百萬元，用於提前支付三道莊採礦權剩餘價款；
- 約人民幣338百萬元，用於礦石配套工程建設；
- 約人民幣550.3百萬元，用於擴建選礦公司、三強公司和建設白鎢回收廠；
- 約人民幣1,586百萬元，用於建設永寧金鉛冶煉廠以及貴金屬資源併購項目；
- 約人民幣744百萬元，用於建設40,000噸／年鉛冶煉廠；
- 約人民幣58百萬元，用於高科公司技術改造；
- 約人民幣1,481百萬元，用於收購上房溝礦山；
- 約人民幣106百萬元，用於實行新疆哈密礦山的探礦前期工程；
- 約人民幣105百萬元，用於尾礦庫延伸工程；
- 約人民幣150百萬元，用於選廠技改及採礦研發投入；及
- 約人民幣60百萬元，用於建設鎢鉬高新技術工業園。

甲. 重大事項

1. 集團公司榮獲「河南省污染減排十大領軍提名企業」和「河南省污染減排優秀企業」榮譽稱號

二零一零年三月，在河南省環保聯合會與河南日報報業集團舉辦的頒獎會上，集團公司被授予「河南省污染減排十大領軍提名企業」和「河南省污染減排優秀企業」榮譽稱號。

2. 總經理吳文君先生當選洛陽市科學技術協會副主席

二零一零年三月，在洛陽市科學技術協會第六次代表大會暨洛陽市科技表彰大會上，總經理吳文君先生當選洛陽市科學技術協會副主席。

3. 集團公司「鉬鎢選礦關鍵技術研究及產業化」項目通過驗收

二零一零年三月十九日，集團公司承擔的「鉬鎢選礦關鍵技術研究及產業化」項目順利通過河南省科學技術廳組織的相關專家的審查驗收。

4. 集團公司與Molymet公司簽署合資合同並成立中外合資企業

二零一零年三月二十二日，集團公司與Molymet公司在洛陽市鉬都利豪國際飯店舉行合資合同簽字儀式；二零一零年五月十一日，集團公司與Molymet公司的全資附屬公司東方特金香港有限公司成立的中外合資企業—洛陽高科掛牌成立。

5. 集團公司榮獲A級納稅信用等級企業榮譽稱號

二零一零年四月一日，集團公司被洛陽市地方稅務局授予「A級納稅信用等級企業」榮譽稱號。

6. 集團公司收購洛陽建投礦業有限公司及欒川縣滬七礦業有限公司的100%股權

本集團分別於二零一零年四月二十二日取得洛陽建投礦業有限公司的100%股權及於二零一零年五月五日取得欒川縣滬七礦業有限公司的100%股權。從而間接持有欒川上房溝鉬礦55%的股權。集團公司已經根據聯交所證券上市規則（「上市規則」）於二零一零年十月三十一日召開臨時股東大會，完成了對收購做出的確認、批准和追認。有關詳情請參閱本公司日期為二零一零年十月三十一日的公告。

7. 集團公司榮獲「二零零九年度中國節能減排領軍企業」榮譽稱號

二零一零年五月十五日，由中華環保聯合會和中國企業報社在北京共同舉辦的「第二屆中國綠色產業經濟論壇」暨「二零零九年度中國節能減排功勳人物、功勳企業暨領軍人物、領軍企業頒獎晚會」上，集團公司榮獲「二零零九年度中國節能減排領軍企業」榮譽稱號。

重 大 事 項

8. 集團公司位列二零零九年度中國有色金屬企業排行榜第29位

二零一零年七月，據中國有色金屬工業協會統計，在全國規模以上有色金屬工業企業前50名榜單中，集團公司排名第29位。

9. 集團公司洛陽納米研究中心揭牌

二零一零年八月八日，集團公司與美國凱利納米鉬公司聯合組建的洛陽納米材料研究中心在洛陽市高新區正式揭牌。

10. 註冊發行非金融企業債務融資工具

於二零一零年八月十六日，董事會批准就發行待償還餘額不超過人民幣40億元的非金融企業債務融資工具向中國銀行間市場交易協會註冊的建議。

11. 向樂川災區捐款人民幣1,000萬元

於二零一零年八月十六日，本公司同意向遭受百年一遇洪災的樂川災區捐款人民幣1,000萬元。

12. 集團公司軒轅MSA-1品牌榮獲「河南省名牌產品」榮譽稱號

二零一零年十一月，集團公司軒轅MSA-1品牌被河南省質量技術監督局評為「河南省名牌產品」榮譽稱號。

13. 集團公司獲准設立博士後科研工作站

二零一零年十一月，經中國人力資源和社會保障部、中國博士後管理委員會批准，集團公司獲准設立博士後科研工作站。

14. 本公司非全資附屬公司新疆洛鉬礦業有限公司獲得新疆哈密東戈壁鉬礦探礦權

二零一零年十一月，本公司非全資附屬公司新疆洛鉬礦業有限公司與河南省地勘二院及其他訂約方於二零一零年十一月十二日訂立探礦權轉讓協議，據此，河南省地勘二院同意轉讓而新疆洛鉬礦業有限公司同意購買位於中國新疆哈密東戈壁一座鉬礦的探礦權，代價為人民幣10.36億元。有關詳情請參閱本公司日期為二零一零年十一月十五日的公告。

15. 集團公司啟動首次公開發行內資股並在上海證券交易所上市工作

二零一零年十二月十日，本公司召開第二屆董事會第三次臨時會議，會議審議通過了關於首次公開內資股並在上海證券交易所上市（簡稱「A股發行並上市」）的議案及與其他議案。有關本次本公司A股發行並上市事宜已於本公司二零一一年一月二十六日舉行的臨時股東大會獲股東審議通過。

16. 集團公司榮獲「河南省對外開放工作先進單位」榮譽稱號

二零一零年十二月，集團公司被河南省人民政府授予「河南省對外開放工作先進單位」榮譽稱號。

17. 集團公司榮獲河南省綠化模範單位榮譽稱號

二零一零年十二月二十七日，集團公司被河南省綠化委員會評為「河南省綠化模範單位」榮譽稱號。

乙. 國內行業政策

1. 出口配額

於二零零九年十二月二十九日和二零一零年七月八日，中國商務部分別下達二零一零年第一批一般貿易工業品出口配額的通知和二零一零年第二批一般貿易工業品出口配額的通知。通知內容包括本公司鋁初級產品（氧化鋁及鋁鐵）配額數量分別為4,877噸和3,310噸，鋁化工產品配額數量為46噸和35噸，鋁製品產品配額數量為88噸和52噸，本公司合營公司洛陽高科鋁鎢材料有限公司的鋁製品產品配額數量為97噸和66噸。

於二零一零年十二月二十九日，中國商務部下達二零一一年第一批一般貿易工業品出口配額的通知，通知內容包括本公司鋁初級產品（氧化鋁及鋁鐵）配額數量為5,423噸，鋁化工產品配額數量為68噸，鋁製品產品配額數量為83噸。

2. 關稅實施方案調整

於二零一零年六月二十二日，國家稅務總局、財政部聯合下發通知，經國務院批准，自二零一零年七月十五日起，取消鋁製品、鍛軋鋁條、桿、型材及其他鎢製品的出口退稅。

企業管治報告

董事會提呈載列於本集團於截至二零二零年十二月三十一日止年度年報內之企業管治報告。

本公司之企業管治常規

董事會以創造價值及為股東爭取最大回報為己任，同時履行其企業責任。為此，本公司一直致力促進達到高水平之企業管治，務求保障股東利益及提高公司價值與問責性。

本公司已應用上市規則附錄14所載之企業管治常規守則（「企業管治守則」）之原則。

董事會已審閱本公司的企業管治常規，董事認為，本公司於二零二零年一月一日至二零二零年十二月三十一日止的期間內採納並一直遵守企業管治守則所載之守則條文。

本公司定期檢討其企業管治常規，以確保符合企業管治守則。

董事會

於截至二零二零年十二月三十一日止年度內共舉行七次董事會會議，以檢討及批准財務及營運表現，並考慮及批准本公司之整體策略及政策。

責任

董事會負責本集團之領導及監控及監察本集團之業務，策略性決定及表現。本集團高級管理層獲董事會授權及負責本集團之日常管理及營運。另外，董事會亦已成立董事委員會及已授權此等董事委員會不同之責任分別載於其職權範圍內。

每名董事在執行職務時必須真誠行事，遵守適用法例及法規之規定，並須一直以本公司及其股東利益為本。

董事會組成

董事會現有十一名成員，包括五名執行董事，二名非執行董事及四名獨立非執行董事。

全體董事之名單載於第34至35頁之「公司資料」內，而遵照上市規則，各獨立非執行董事已在所有企業傳訊中列明。

本公司董事會由下列董事組成：

執行董事

段玉賢，董事長（其根據企業管治守則之定義亦為主席）
李朝春，副董事長
吳文君，總經理（其根據企業管治守則之定義亦為行政總裁）
李發本
王欽喜

非執行董事

舒鶴棟
張玉峰

二零二零年年報

洛陽樂川鋁業集團股份有限公司

獨立非執行董事

高德柱
曾紹金
古德生
吳明華

董事名單(按類別劃分)亦根據上市規則不時於本公司發出之所有企業通訊中予以披露。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，董事會一直符合上市規則有關委任至少三名獨立非執行董事，而其中至少一名獨立非執行董事具備適當之專業資格，或會計或相關之財務管理專長之規定。

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則發出之確認其各自獨立性之年度確認書。本公司認為所有獨立非執行董事根據上市規則第3.13條所載之獨立指引均屬獨立人士。

獨立非執行董事為董事會提供廣泛業務及財務專業知識、經驗及獨立判斷。透過參與董事會／董事會轄下各委員會之會議、監督涉及潛在利益衝突之管理事宜及履行董事會轄下各委員會職務，各獨立非執行董事對本公司實際方向作出多項貢獻。

董事長及總經理

董事長及總經理之角色及職責由不同人士出任，並以書面清楚界定。

董事長為段玉賢先生，其率領董事會，負責主持會議及領導董事會之運作，並確保所有重要及適當事項均由董事會作出適時及建設性之討論。

總經理為吳文君先生，負責本公司之業務營運，同時負責實行本集團之策略計劃及業務目標。

委任及重選董事

本公司各非執行董事均按為期三年之任期而獲委任及須每三年至少輪流退任一次，根據本公司之公司章程(「公司章程」)，本公司全體董事須最少每三年輪值退任一次，而任何由董事會新委任以填補臨時空缺之董事或董事會增任之董事須於獲委任後首次股東大會上接受股東選舉。董事會根據主要股東的推薦並採用若干準則及程序以挑選董事候選人，有關標準主要包括董事人選的專業背景，尤其是在本集團所在行業的經驗；該名人士於其他類似公司工作之財務及往績記錄期之記錄，並參考管理層及其他有識之士的推薦。委任、重選及罷免董事之程序及過程均載於公司章程內。惟於二零一一年一月二十六日成立之提名委員會將負責檢討董事會之架構、監察董事之委任、提名及接任計劃，以及評估獨立非執行董事之獨立性。

董事之培訓及持續發展

每名新委任之董事在首次接受委任時均可獲得全面、正規及特設之就任須知，藉以確保其對本公司之業務及運作有適當之理解，以及完全知道其在上市規則及有關監管規定下之職責及責任。

董事定期獲得最新之法律及監管發展，以及業務及市場改變之信息，以幫助履行其責任。於有需要時將會為董事安排持續之簡報會及專業發展計劃。

企業管治報告

董事會會議

董事會會議常規及進程

董事一般可事先取得股東大會時間表及各會議之議程初稿。

董事會定期會議通知於會議召開前最少十四天向全體董事發出，而其他董事會及委員會會議則一般會發出合理通知。

董事會會議議程及隨附之董事會文件會於各董事會會議及委員會會議舉行前至少三日寄發予所有董事傳閱，以通知董事本公司之最近發展及財政狀況，讓彼等達致知情決定。董事會及各董事亦可於有需要時個別獨立接觸高級管理層，以作出查詢或取得其他資料。

高級管理層會出席所有董事會定期會議及於需要時出席其他董事會會議及委員會會議，以就業務發展、營運、財務及會計事宜、法定合規事宜、企業管治及本公司其他主要範疇作出建議。

公司章程細則亦載有條文，規定董事須於批准該等董事或彼等之任何聯繫人士擁有重大利益之交易之大會上放棄投票，且不計入有關會議之法定人數。

董事出席紀錄

截至二零一零年十二月三十一日止年度內，每位董事於董事會、薪酬委員會及審核委員會之會議出席記錄如下：

董事姓名	出席次數／會議舉行次數		審核委員會
	董事會	薪酬委員會	
段玉賢先生	7/7	不適用	不適用
李朝春先生	7/7	不適用	不適用
吳文君先生	7/7	不適用	不適用
李發本先生	6/7	不適用	不適用
王欽喜先生	7/7	不適用	不適用
舒鶴棟先生 ⁽¹⁾	7/7	1/1	不適用
張玉峰先生 ⁽²⁾	6/7	不適用	2/2
高德柱先生 ⁽¹⁾	7/7	1/1	不適用
曾紹金先生 ⁽²⁾	7/7	不適用	2/2
古德生先生 ⁽¹⁾	6/7	1/1	不適用
吳明華先生 ⁽²⁾	6/7	不適用	2/2

附註：

(1) 薪酬委員會由高德柱先生、古德生先生及舒鶴棟先生3位成員組成，其中高德柱先生擔任主席。

(2) 審核委員會由2名獨立非執行董事吳明華先生和曾紹金先生以及1位非執行董事張玉峰先生組成，其中吳明華先生擔任主席。

董事及員工進行證券交易

本公司已就董事買賣本公司證券採納上市規則附錄10所載上市發行人董事進行證券交易之標準守則（「標準守則」）。經向全體董事作出具體查詢後，各董事已確認，彼等於截至二零一零年十二月三十一日止整個年度內一直遵守標準守則。本公司亦已就可能得知未公佈之本公司股價或其證券敏感之資料的本公司僱員進行本公司證券交易制定條款不比標準守則寬鬆之書面指引（「僱員書面指引」）。本公司於進行合理查詢後並無知悉僱員不遵守僱員書面指引之事宜。

董事會之職權委託

董事會保留其在本公司所有重大事宜之決策權，包括：批准及監察所有政策事務、整體策略及預算、內部監控及風險管理系統、重大交易（尤其是可能牽涉利益衝突之交易）、財務數據、董事之委任及其他重大財務及經營事宜。

全體董事可全面和及時取得所有相關數據以及獲得公司秘書之意見及服務，藉以確保董事會程序及所有適用規則和規例得到遵守。董事一般可在適當情況下，就有關查詢徵得董事會同意後尋求獨立專業意見，有關費用由本公司承擔。

本公司之日常管理、行政及營運已授權予總經理及高級管理層。獲授權之職能及工作任務會定期檢討。上述高級職員於訂立任何重大交易前須事先獲得董事會之批准。

董事會已成立數個委員會，包括薪酬委員會、審核委員會及戰略委員會，以監督特定之本公司事務範疇。本公司董事會轄下之所有委員會已訂有界定之書面權責範圍。設立董事會提名委員會的議案已於二零一零年一月二十六日之臨時股東大會審議通過，提名委員會由以下六名董事組成：段玉賢先生（執行董事）、李朝春先生（執行董事）、高德柱先生（獨立非執行董事）、曾紹金先生（獨立非執行董事）、古德生先生（獨立非執行董事）及吳明華先生（獨立非執行董事），其中段玉賢先生及高德柱先生分別為提名委員會主席及副主席。

董事及高級管理層薪酬

本公司已確立正式透明之程序，以制定本集團的董事及高層管理人員之薪酬政策。本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度之各董事薪酬詳情載於綜合財務報表附註12。

薪酬委員會

本公司已設立薪酬委員會，並訂明特定之權責範圍。於本報告日，薪酬委員會由三名成員包括高德柱先生、古德生先生及舒鶴棟先生所組成，並由高德柱先生擔任委員會的主席。大多數薪酬委員會成員為獨立非執行董事。

薪酬委員會之角色及職能載於其權責範圍內，主要職能包括：就執行董事及高級管理層之薪酬政策與架構及薪酬待遇提出建議及批准；就設立具透明度之程序制定有關薪酬政策及架構，確保董事或其任何聯繫人士不會參與其本身薪酬之決策；及在參照個人及本公司之表現與市場慣例及條件後釐訂有關薪酬。

本公司有關執行董事薪酬組合政策之主要目的乃讓本公司以公司目標為衡量標準，將執行董事之薪酬與表現掛鉤，藉以挽留和激勵執行董事。本公司有關非執行董事的酬金政策為確保彼等為本公司付出的精神及時間可獲得充分補償。本公司決定每項薪酬元素之指引時會參考由獨立外部顧問對從事相近業務之公司進行之薪酬調查。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，薪酬委員會已經制定、執行及檢討本公司的薪酬政策及架構，評估執行董事的表現，以及審議董事及高級管理層之薪酬待遇及董事服務合約的條款。

截至二零一零年十二月三十一日止年度內，薪酬委員會曾召開一次會議，出席會議紀錄載於第18頁之「董事出席紀錄」內。

企業管治報告

審核委員會

董事會已採納根據由香港會計師公會頒佈的「審核委員會有效運作指引」的審核委員會職權範圍。

就本集團的審核範圍的事宜，審核委員會為董事會及本公司的核數師提供重要的聯繫。

審核委員會將審閱外部審閱及內部監控的效率，評估風險，並將向董事會提供意見及建議。於本報告日內，審核委員會由本公司的兩名獨立非執行董事，即吳明華先生及曾紹金先生，以及一名非執行董事張玉峰先生組成，並由吳明華先生擔任該委員會主席。審核委員會已與管理層及外聘核數師審閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度的經審核綜合業績（本集團採用的會計原則及常規）及討論有關審核、內部控制及財務報告事項。

審核委員會的主要職責包括如下：

- 審閱綜合財務報表及報告及考慮任何由合資格會計師或外聘核數師向董事會提出之重大或不尋常事項；
- 了解外聘核數師之工作、酬金及聘用條款，以審閱公司與外聘核數師之關係，並向董事會提供有關外聘核數師之委任、重新委任及罷免之建議；
- 審閱本公司之財務申報系統、內部監控系統、風險管理系統及有關程序是否足夠及有效；
- 檢討年度報告書草稿，包括總經理及管理層報告書呈交的報告；
- 監察以確保董事每年檢討本公司之會計及財務匯報職能方面的資源、員工資歷及經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算是否充足；
- 最少每半年與外聘及內部審計師檢討審計活動，由內部審計師指出其認為委員會需要知悉或留意的重要事項及結果。為準備此等檢討，內部審計師將按需要通過委員會秘書，為委員會成員提供本集團的內部審計報告或報告摘要。委員會的每個財政年度的活動報告也將提交董事會；及
- 在不受任何限制的情況下，接觸執行董事、其他行政人員或僱員、外聘核數師及內部審計師。外聘核數師及內部審計師有權不知會管理層而諮詢委員會的意見。委員會也有權不知會管理層而諮詢外聘核數師及內部審計師的意見，或不知會外聘核數師及內部審計師而諮詢管理層的意見。

審核委員會監督本公司之內部監控系統，並向董事會匯報任何重要事項，並向董事會作出推薦意見。

截至二零一零年十二月三十一日止年度內，審核委員會已審閱截至二零一零年六月三十日止六個月之半年度業績及二零一零年十二月三十一日止年度之全年業績。審核委員會亦審議財務申報及守章程序、管理層就本公司內部監控及風險管理制度之檢討及過程發出之報告，以及考慮續聘外聘核數師。

截至二零一零年十二月三十一日止年度內，審核委員會曾召開兩次會議，出席會議紀錄載於第18頁之「董事出席紀錄」內。

戰略委員會

戰略委員會負責制訂本集團整體發展計劃及投資決定程序。戰略委員會包括五名執行董事，即段玉賢先生、李朝春先生、吳文君先生、李發本先生及王欽喜先生，兩名非執行董事，即張玉峰先生及舒鶴棟先生，四名獨立非執行董事，即高德柱先生、古德生先生、曾紹金先生及吳明華先生，以及楊劍波先生、王斌先生及張斌先生，並由段玉賢先生擔任委員會的主席。

提名委員會

提名委員會負責根據公司經營活動情況、資產規模和股權結構對董事會的結構、規模和構成（包括技能、知識及經驗方面）向董事會提出建議；研究董事、總經理及其他高級管理人員的選任或聘任標準和程式，並向董事會提出建議；廣泛搜尋合格的董事、總經理人選，並向董事會提出建議；在董事會換屆選舉時，向本屆董事會提出下一屆董事會候選人的建議；在總經理聘期屆滿時，向董事會提出新聘總經理候選人的建議；對董事、總經理及其他高級管理人員的工作情況進行評估，在必要時根據評估結果提出更換董事、總經理或其他高級管理人員的意見或建議；評核獨立非執行董事的獨立性。

監事會

於本報告日本公司監事會由三名成員包括張振吳先生（主席）、尹東方先生及鄧交雲先生所組成。監事會負責對董事會及其成員以及高級管理層進行監督，防止其濫用職權，侵犯股東、本公司及本公司員工的合法權益。截至二零一零年十二月三十一日止年度內，監事會召開二次會議，對公司財務狀況等進行審查，並遵守誠信原則，積極展開各項工作。

問責性及審計

董事就有關財務報表之財務報告之責任

董事已確認彼等編製本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度綜合財務報表之責任。

董事會負責就年度及中期報告、股價敏感公佈及其他根據上市規則及其他監管規定所需披露事項，呈報公允、清晰及易明之評估。

高層管理人員向董事會提供有關解釋及資料，以便董事會就本公司財務數據及狀況作出知情評估，以供董事會審批。

內部監控

董事會對保持內部監控系統及風險管理程式的健全和高效負全面責任，其中包括建立管理體系及其職權範圍，以保證本集團資源得到有效利用，幫助本集團實現其運營目標，保障本集團資產不會在未經授權的情況下被使用或出售，並確保相應記錄得以妥善保存。

本集團之內部監控制度為配合有效及具效率之營運而設，確保財務匯報乃屬可靠及符合適用之法律及規例，以辨識及管理潛在之風險及保障本集團之資產。內部審計人員及高級管理層定期對運作監控及風險管理作出評估，並向審核委員會匯報有關內部監控及風險的調研結果。

截至二零一零年十二月三十一日止年度內，董事會已對本公司內部監控制度之有效性進行檢討，包括資源是否充足、本公司會計及財務申報員工的資格及經驗以及彼等的培訓課程及預算。董事會於檢討期間尚未發現任何主要問題。

企業管治報告

外聘核數師及核數師酬金

本公司之外聘核數師就其對綜合財務報表之申報責任所作出之聲明載於第36頁「獨立核數師報告」內。

截至二零一零年十二月三十一日止年度內，已支付予本公司核數師德勤•關黃陳方會計師行及德勤華永會計師事務所有限公司之酬金載列如下：

服務類別	已付／應付酬金 人民幣千元
年度核數服務	2,900
年中審閱服務	600
其他服務	100

與股東溝通及投資者關係

本公司之股東大會為股東與董事會之間的溝通機會。董事長及審核委員會、薪酬委員會、提名委員會與戰略委員會之主席將出席即將舉行之股東周年大會以解答股東之提問。

二零一一年股東周年大會（「股東周年大會」）將於二零一一年四月一日（星期五）舉行。股東周年大會通告已於舉行股東周年大會最少足二十個營業日前寄發予股東。

股東權利

為保障股東之權益及權利，於股東大會上會就每項重大事宜（包括個別董事之選舉）提呈個別之決議案。

所有提呈股東大會的決議案將根據上市規則以投票表決方式表決，而表決結果將於股東大會後上載於本公司及聯交所網站。

董事會報告

尊敬的各位股東：

本公司董事會提呈彼等之二零一零年報告連同本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務報表。

公司設立

為籌備本公司股份於聯交所上市，本公司於二零零六年八月二十五日在中國註冊成立股份有限公司。詳情載於本公司日期為二零零七年四月十三日的售股章程內。

二零零七年四月二十六日，本公司完成首次公開募股，本公司股份於聯交所成功上市。

主營業務

本公司之主營業務為涉及鉬產品的採選、浮選、焙燒、冶煉及下游加工。與此同時，我們也開發了鎢生產設施。此外，我們還通過收購河南省洛寧縣的三個金礦，開發了貴金屬採選業務。主要附屬公司之主營業務詳情載於綜合財務報表附註49。年內本集團主營業務之性質並無重大變動。

末期股息

根據二零一一年一月二十六日舉行的臨時股東大會已通過的第1項及第4項決議案，董事建議以二零一零年十二月三十一日（包括該日）前的可分配利潤作為期末股息派發給股東，即每股人民幣0.404元／股（含稅）。截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息須獲股東于應屆股東周年大會予以批准。但董事並不建議以後年度仍然執行這樣的派息辦法。以後各財政年度實際分配的金額將視乎集團的盈利及財務狀況。

預期於二零一一年四月二十六日（星期二）或前後向於二零一一年四月一日（星期五）名列本公司股東名冊的股東派發截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息。

根據中國相關稅務規則及法規（統稱「中國稅法」），本公司向名列本公司二零一一年四月一日H股股東名冊上的非居民企業（具有中國稅法賦予該詞彙的涵義）派發末期股息時，須代扣代繳10%的企業所得稅。

根據中國稅法，本公司有責任向名列本公司二零一一年四月一日H股股東名冊上的非居民企業代扣代繳因獲派發末期股息而須支付的企業所得稅。名列本公司H股股東名冊上的居民企業（具有中國稅法賦予該詞彙的涵義）如不希望本公司代扣代繳企業所得稅，須於二零一一年四月一日（星期五）下午四時半或之前將有關中國稅務當局出具以茲證明其為居民企業的相關文件送交香港中央證券登記有限公司。香港中央證券登記有限公司地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17M樓。本公司將嚴格遵守中國稅法及相關政府部門規定，代扣代繳企業所得稅。對於任何因未在上述規定時間內提交相關文件而出現對代扣代繳企業所得稅的爭議，本公司將不承擔任何責任。

首次公開募股之所得款項用途

本公司在聯交所上市時發行H股之所得款項淨額合共約81億港元。該等款項淨額已扣除相關發行費用。董事認為其餘款項在年度內以本公司日期為二零零七年四月十三日的售股章程所載方式使用。

董事會報告

財務資料概要

摘錄自本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度的經審核綜合財務報表之本集團最近四個財政年度之已公佈業績及資產、負債及少數股東權益概要載於第95頁。該摘要並不構成經審核綜合財務報表之一部分。

物業、廠房及設備

本公司及本集團之物業、廠房及設備於年內之變動情況載於綜合財務報表附註15。

股本

本公司股本於年內之變動情況載於綜合財務報表附註40。

優先購股權

公司章程及中華人民共和國之法律均無規定本公司必須按比例向現有股東優先配售新股。

購買、贖回及出售本公司上市證券

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司或其任何附屬公司並無購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

可分配儲備

截至二零一零年十二月三十一日止，本公司依據中國法規計算之可分配儲備為人民幣1,972.3百萬元。

慈善捐款

年內本集團的慈善捐款為人民幣11.4百萬元（二零零九年：人民幣1.5百萬元）。

主要客戶與供貨商

截至二零一零年十二月三十一日止年度，來自本公司主要供貨商及主要客戶之採購及銷售佔本公司總採購及銷售的比例如下：

採購

最大供貨商購貨的總額佔本公司總採購額約2.4%。

五大供貨商購貨的總額佔本公司總採購額約6.7%。

銷售

最大客戶的銷售總額佔本公司總銷售額約6.9%。

五大客戶的銷售總額佔本公司總銷售額約22.6%。

年度內，就董事所知，概無董事及監事、彼等各自的聯繫人或擁有本公司5%以上股本權益的任何股東，於本公司五大客戶及五大供貨商中實質擁有任何權益或權利。

董事、監事及高級管理層

年內本公司之董事、監事及高級管理層包括：

執行董事

段玉賢先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)
李朝春先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)
吳文君先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)
李發本先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)
王欽喜先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)

非執行董事

舒鶴棟先生	(於二零零九年八月十八日獲委任)
張玉峰先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)

獨立非執行董事

高德柱先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)
曾紹金先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)
古德生先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)
吳明華先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)

監事

張振昊先生	(於二零零九年八月十八日獲委任)
尹東方先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)
鄧交雲先生	(於二零零九年八月十八日獲重選)

高級管理層

楊劍波先生	(於二零零六年八月獲委任副總經理)
王 斌先生	(於二零零六年八月獲委任副總經理)
顧美鳳女士	(於二零零六年八月獲委任財務總監)
賀 楓先生	(於二零零六年八月獲委任董事會秘書)

根據公司章程，所有董事及監事之任期為三年(屆滿日期為二零一二年的周年股東大會)，經選舉後可續任。本公司已收到高德柱先生、曾紹金先生、古德生先生及吳明華先生就彼等之獨立性作出之年度確認，並認為於本報告日期彼等仍為獨立。

董事、監事及高級管理層簡介

本公司董事及監事以及本集團高級管理層之簡介將載於本年度報告中。

董事、監事及高級管理層之薪酬

董事及監事的袍金須於股東大會上獲得股東批准。其他酬金乃由本公司董事會參考董事及監事之職務、職責以及本集團之表現及業績而釐定。根據企業管治守則，本公司已成立薪酬委員會以制定薪酬政策。董事及監事及高級管理層之薪酬詳情於綜合財務報表附註12中披露。

董事及監事之管理合約

本公司全體董事及監事已各自與本公司訂立為期三年的服務合約，直至本公司二零一二年的周年股東大會。擬在應屆股東周年大會上重選連任之董事概無與本公司訂立任何若無作出賠償(法定賠償除外)則不可於一年內終止的服務合約。

董事會報告

董事及監事於合約之權益

概無董事或監事於本公司、其控股公司或任何附屬公司於年內所訂立對本集團業務具重大影響之任何合約中，直接或間接擁有重大利益。

管理合約

本年度內，本公司並無就全盤或其中重大部分業務訂立或存有任何管理及／或行政合約。

董事、最高行政人員及監事於股份之權益及淡倉

於二零一零年十二月三十一日，概無董事、最高行政人員及監事或彼等各自之聯繫人士於本公司或其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部分）之股本及相關股份及債券中擁有根據證券及期貨條例第XV部分須知會本公司及聯交所之權益及淡倉，或須登記入根據證券及期貨條例第352條所存置之登記冊之權益及淡倉，或根據標準守則須以其他方式須知會本公司及聯交所之權益及淡倉。

董事及監事購入股份或債券之權利

於本年度任何時間，概無董事、監事或彼等各自之配偶或未成年子女獲授予可透過購入本公司之股份或債券而取得利益之權利，彼等亦並無行使任何該等權利；本公司、其控股公司或任何附屬公司或同系附屬公司亦無訂立任何安排，以致本公司董事或監事可購入任何其他法人團體之上述權利。

主要股東及其他人士於股份之權益

據所有董事及監事所知，於二零一零年十二月三十一日，於本公司股份及相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3部分須於披露之權益或短倉之人士或公司（本公司董事或監事除外），或被視為直接或間接擁有有權於任何情況下在本公司股東大會上投票的任何類別股本面值之5%或以上權益之人士或公司（本公司董事或監事除外）如下：

名稱	所持股份數目	身份	股份類別	股權佔相關類別之概約百分比
洛陽礦業集團有限公司（「洛礦集團」） ⁽¹⁾	1,796,593,475	實益擁有人	內資股	50.40%
鴻商產業控股集團有限公司 （「鴻商產業」） ⁽²⁾	1,726,706,322	實益擁有人	內資股	48.43%
中國全國社會保障基金理事會	119,196,000	實益擁有人	H股	9.09%

(1) 洛礦集團由洛陽市人民政府國有資產監督管理委員會（「洛陽市國資委」）全資擁有，洛陽市國資委乃代表洛陽市人民政府持有該等權益。

(2) 于泳先生擁有鴻商產業90%權益。

董事會報告

除以上披露者外，於二零一零年十二月三十一日，董事並不知悉有任何其他人士（本公司董事或監事除外）於本公司股份及相關股份中擁有記錄於按照證券及期貨條例第336條而存置之登記冊之權益或短倉。

關聯交易

截至二零一零年十二月三十一日止，本集團人民幣100百萬元的銀行貸款由洛礦集團擔保。

於二零一零年四月十九日，洛陽仲裁委員會作出有利於本公司的裁決。據此，本公司與洛礦集團有責任（其中包括）完成有關洛陽建投礦業有限公司與樂川縣滬七礦業有限公司的100%股權轉讓。本公司分別於二零一零年四月二十二日與二零一零年五月五日收購洛陽建投礦業有限公司與樂川縣滬七礦業有限公司100%的股權。詳情請見本公司於二零一零年五月十七日與二零一零年十月三十一日的通告及於二零一零年九月十四日的公告。

除上文所披露者外，本集團於報告年內並無與關連人士（定義見上市規則）訂立其他交易。

非競爭協議

本公司於二零零六年九月六日分別與洛礦集團及鴻商產業訂立不競爭協議。洛礦集團及鴻商產業就業務方面不與我們競爭，並根據不競爭協議向我們提供若干選擇及優先購買權，有關不競爭協議詳情已於本公司日期為二零零七年四月十三日的售股章程「與控股股東的關係－不競爭協議」一節中披露。

公眾持股之充分性

根據公開資料及就董事所知悉，於本報告日期，公眾人士最少持有本公司已發行股本總數26.89%，一直維持上市規則所規定的公眾持股量。

暫停辦理H股股份過戶登記

為釐定有權出席本公司股東周年大會並獲派發截至二零一零年十二月三十一日止年度末期股息的H股股東，H股股份過戶登記處將於二零一一年三月二日（星期三）至二零一一年四月一日（星期五）（首尾兩天包括在內）暫停辦理股份過戶登記，於該段期間將不會辦理H股過戶登記。為符合資格出席股東周年大會並於會上投票，以及獲派發末期股息，未辦理股份過戶登記的本公司H股股東最遲須於二零一一年三月一日（星期二）下午四時半或之前將所有股份過戶文件，連同相關股份證書一併呈送本公司H股股份過戶登記處——香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

核數師

本公司截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合財務報表經由德勤•關黃陳方會計師行審核。核數師將於本年底屆滿退任，但有資格在本公司下屆股東周年大會重獲委任。本公司在過去三年內任何一年，並無更換其核數師。

承董事會命
段玉賢
董事長

中國•洛陽
二零一一年一月二十六日

監事會報告

尊敬的各位股東：

報告期內，本公司監事會遵照中國《公司法》、香港有關法律、法規及本公司章程的有關規定，認真地履行了自身職責，依法獨立行使職權，促進公司規範運作，維護公司、股東及員工的合法權益。監事會對公司財務、股東大會決議執行情況、董事會重大決策程序及公司經營管理活動的合法合規性、董事及高級管理人員履行職務情況等進行了監督和檢查，促進公司持續、健康發展。

一、報告期內會議召開情況

報告期內，監事會舉行兩次會議。除召開監事會會議外，公司監事會二零一零年還列席和出席了公司的董事會會議共7次、股東大會共3次，聽取了公司各項重要提案和決議，了解了公司各項重要決策的形成過程，掌握了公司經營業績情況，同時履行了監事會的知情監督檢查職能。

二、監事會主要工作

在本年度內本監事會對本公司的經營及發展計劃進行謹慎審核，並向董事會提出合理的建議和意見，對本公司管理層的重大決策及具體決定是否符合國家法律法規以及本公司章程，是否維護股東利益等，進行了嚴格有效的監督。

二零一零年報告期內，本屆監事會主要開展以下工作：

1. 檢查股東大會決議執行情況

本屆監事會成員通過列席公司股東大會、董事會會議，對公司董事會、董事、管理人員執行股東大會決議情況進行了監督檢查。監事會認為董事會認真執行了股東大會的各項決議，誠勉盡責，未出現損害公司、股東利益的行為，董事會的各項決議符合《公司法》等法律法規和《公司章程》的要求。

2. 檢查公司依法運作情況

二零一零年，公司監事根據國家有關法律、法規、《公司章程》的規定，對公司的股東大會、董事會的召開程序、決議事項，董事會對股東大會的執行情況以及公司高管人員的行為規範和公司內部控制制度等進行檢查監督。經檢查，公司監事會認為公司股東大會和各次董事會決策程序合法，公司的內控制度比較健全，各位董事和高級管理人員執行職務時無違反法律、法規、《公司章程》或損害公司利益和侵犯股東權益的行為。

3. 檢查公司日常經營活動

監事會對公司經營活動進行監督。監事會認為公司已經建立了較完善的內部控制制度，公司在內部工作流程的制定和執行上取得了很大的進步，有效地控制了企業的各项經營風險。公司的各項工作均依照國家的法律、法規及《公司章程》和工作流程進行。

4. 檢查公司財務情況

二零一零年，公司監事會對公司財務工作情況進行了有效監督檢查，經過檢查，監事會認為公司財務運營是嚴格按照公司財務管理及內控制度進行的。通過對公司所提供的包括財務資料在內的各項審計材料的檢查，我們認為，公司已基本建立了一套較為健全的財務內控制度，能夠有效保證公司

監事會報告

資金的高效運營和公司財產的安全完整，未發現公司在運營過程中有背離股東意願的行為和違反公司內部管理制度的行為，資金使用符合股東利益和公司利益最大化的原則，公司財務狀況良好，財務數據真實。

5. 檢查公司董事及高級管理人員履行職務情況

二零一零年，公司監事會對公司董事會及高級管理人員執行國家有關法律法規的情況及執行股東會、董事會決議的情況實施了及時的監督。未發現公司董事及高級管理人員在履行管理制度時有違反《公司法》、《公司章程》及其他法律和公司管理制度的情況，對股東會，董事會形成的決議能夠克服困難全力執行，並且取得了良好的效益。對此，監事會給予充分肯定。

三. 二零一一年度監事會工作要點

公司監事會將堅決貫徹公司既定的戰略方針，更嚴格遵照國家法律法規和《公司章程》賦予監事會的職責，恪盡職守，督促公司規範運作，完善公司法人治理結構。

二零一一年工作的整體思路：適應公司新形勢新要求，完善監督職責，以提高監督水平為核心不斷改進工作方式；強化日常監督，採取多種方式了解和掌握公司重大決策、重要經營管理活動及重大異常變化的情況；促進公司內部控制不斷優化、經營管理不斷規範；按照監管部門對上市公司治理提出的新要求，推動公司對各項法人治理制度進行完善，實現公司整體又好又快發展。重點做好以下幾方面的工作：

1. 嚴格按照《公司法》、《公司章程》的要求，開展好監事會日常議事活動。根據公司實際需要召開監事會定期和臨時會議，做好各項議題的審議工作；強化日常監督檢查，進一步提高監督時效，增強監督的靈敏性；按照上市公司監管部門的有關要求，認真完成各種專項審核、檢查和監督評價活動，並出具專項核查意見。
2. 創新工作方式，積極有序開展其他各項監督工作。充分發揮企業內部監督力量的作用；加強與股東的聯繫，維護員工權益；在做好公司本部監督檢查工作的基礎上，加大對控股子公司和參股公司的監督力度。
3. 加強監事的內部學習。加強調研和培訓，推進自身建設，開展調查研究；跟蹤監管部門的新要求，加強學習和培訓，持續推進監事會的自身建設。
4. 加強與監管部門的聯繫，適應上市公司的監管需要。積極主動與市證監局等監管部門進行聯繫和溝通，取得更多的支持和幫助；按照監管部門的要求，督促公司在二零一一年治理專項活動的基礎上，嚴格按照相關法律、法規的要求不斷完善公司治理結構，建立公司規範治理的長效機制，維護公司和全體股東的權益。

張振昊
監事會主席

中國·洛陽
二零一一年一月二十六日

董事、監事及高級管理人員簡歷

董事

執行董事

段玉賢先生，57歲，高級經濟師，高級工程師，由二零零六年八月起擔任我們的董事長。段先生於一九九五年畢業於中國共產黨(中共黨員)河南省委黨校。一九八六年五月至一九九九年一月，段先生於欒川縣冶金化工公司擔任多個職位，包括財務部主管、副經理及經理。一九九九年一月至二零零六年八月，彼擔任洛陽欒川鋁業集團有限責任公司(「洛鋁有限」)的副主席、總經理及主席。二零零六年一月至二零零六年十二月，段先生曾兼任洛陽白馬集團主席。段先生目前擔任洛陽集團董事兼主席亦為洛陽高科及洛陽鋁業(香港)有限公司(「洛鋁香港」)董事，並當選為第十一屆全國人大代表。

李朝春先生，34歲，由二零零七年一月起擔任我們的董事兼副董事長，李先生於一九九九年七月畢業於上海交通大學，獲頒法律學士學位。由一九九九年七月至一九九九年十二月，彼擔任安達信(上海)企業諮詢有限公司稅務分部的會計員。由二零零零年一月至二零零二年三月，彼任職於安達信華強會計師事務所，最後的職位為稅務分部高級顧問。由二零零二年四月至二零零三年二月，彼擔任香港上海滙豐銀行有限公司總代表辦事處的規劃及策略執行副經理，由二零零三年七月至二零零七年一月，李先生為鴻商產業(本公司發起人之一)投資部執行董事。李先生為洛陽高科及洛鋁香港的董事。

吳文君先生，44歲，高級工程師，由二零零七年一月起擔任我們的董事及總經理。吳先生於一九八七年七月畢業於洛陽工學院，獲頒發機械加工及設備學士學位，並於一九九三年六月獲頒清華大學經濟管理學院頒發技術經濟學碩士學位。一九九三年七月至一九九四年二月，吳先生擔任中信重型機械公司計算中心的工程師，並於一九九四年二月至二零零零年十二月期間擔任中信重型機械公司外貿公司(「中信外貿」)的部門經理及副總經理。二零零零年十二月至二零零三年三月，彼擔任中信外貿的總經理。二零零三年三月至二零零六年十二月，彼獲委任為欒川縣副縣長。二零一零年三月，在洛陽市科學技術協會第六次代表大會暨洛陽市科技表彰大會上，吳先生當選洛陽市科學技術協會副主席。

李發本先生，47歲，教授級高級工程師，由二零零六年八月起為我們的董事及常務副總經理。亦為洛鋁香港董事。李先生於一九八三年畢業於中南礦冶學院，取得工程學學士學位(主修採礦工程)，並於二零零四年畢業西安建築科技大學，持有工程學碩士學位(採礦工程專業)。李先生為高級工程師，於中國採礦業逾20年經驗。二零零二年以來，彼獲國土資源部聘任為國家級礦產督察員。由一九八八年八月至一九九九年一月，李先生擔任洛陽欒川鋁業公司多個職位，包括技術部門副主管兼主管、洛陽欒川鋁業公司的多家採礦主管，洛陽欒川鋁業公司露天開採建設部門主管及洛陽欒川鋁業公司副經理。由一九九九年一月至二零零二年十一月，李先生擔任洛鋁有限副總經理。由二零零二年十一月至二零零六年九月，李先生為洛鋁有限副總經理及副主席，亦為洛陽集團的董事。

王欽喜先生，46歲，高級工程師，由二零零六年八月起為我們的董事及副總經理。王先生於一九八七年畢業於北京鋼鐵學院，主修礦石浮選，並獲頒授工程學學士學位。王先生於礦石浮選方面逾19年經驗。由一九八七年至一九九九年一月，王先生擔任河南省欒川鋁礦一選分廠的技術員及主管、洛陽欒川鋁業公司鉬城公司選礦廠主管、洛陽欒川鋁業公司鉬城企業公司副經理、洛陽欒川鋁業公司馬圈選礦廠副主管及洛陽欒川鋁業公司副經理。由一九九九年一月至二零零六年八月，王先生擔任洛鋁有限副主席及副總經理。二零零六年一月至二零零六年十二月，王先生曾兼任洛陽白馬集團副主席。

董事、監事及高級管理人員簡歷

非執行董事

舒鶴棟先生，47歲，由二零零九年八月起擔任我們的非執行董事，現兼任上海鴻商普源投資管理有限公司執行董事兼總經理，上海鴻商大通實業有限公司執行董事兼總經理，上海商略貿易有限公司執行董事兼總經理，北京匯橋投資有限公司執行董事兼總經理，樂東濱海城市建設開發有限公司執行董事。舒先生於一九八五年畢業於南京大學，獲放射性地質學專業學士學位，並於一九八八年畢業於核工業部第三研究所，獲放射性地質學專業碩士學位。一九八九年一月至一九九三年三月，任職於前國家能源部；一九九三年四月至一九九五年一月，任尤尼森有限公司業務發展經理；一九九五年二月至一九九八年十一月，任PowerGen International業務發展經理；一九九八年十二月至二零零一年三月，任尤尼森有限公司企業策略及新業務發展總監；二零零一年四月至二零零四年三月，任北京利德華福技術有限公司副總經理；二零零四年四月起，任鴻商控股董事長助理、執行董事；二零零六年八月至二零零九年八月，舒先生任本公司監事及監事會主席。

張玉峰先生，36歲，由二零零六年八月起擔任我們的非執行董事，現兼任任樂東濱海城市建設開發有限公司執行董事。張先生於一九九六年畢業於上海交通大學，獲工學學士學位。張先生是中國註冊會計師協會非執業會員。一九九七年一月至一九九八年八月，任職於上海漕河涇開發區西區發展有限公司項目及招商部；一九九八年八月至二零零一年七月，任職於戴德梁行投資部及顧問部；二零零一年七月至二零零二年九月，任職於上海寶瑞科技投資公司；二零零二年十二月至二零零三年七月，任職於中富證券有限責任公司從事投資服務；二零零三年八月起任鴻商控股產業投資二部總經理；二零一零年十一月起任樂東濱海城市建設開發有限公司董事。

獨立非執行董事

高德柱先生，71歲，由二零零六年十月起擔任我們的獨立非執行董事。高先生為高級經濟師，現時擔任中國有色金屬工業協會常務副會長。高先生於一九六二年九月畢業於撫順師範學院中國語文系。高先生獲委任為多間中國大學兼職教授，包括中國人民銀行研究生院、中國人民大學、遼寧大學及中南大學。高先生於銀行業績逾36年經驗，並獲任為中國銀行總部信貸部的總經理及中國銀行總部的副行長。由一九九八年至今，高先生一直擔任國家有色金屬工業局的副局長。過往，高先生亦於香港擔任東方有色集團有限公司及東方鑫源(集團)有限公司主席，並曾擔任於上海證券交易所上市的中國公司湖南株冶火炬金屬股份有限公司(現名為「株洲冶煉集團股份有限公司」)(股份編號：600961)及西部礦業股份有限公司(股份編號：601168)及於深圳證券交易所上市的中國公司安徽銅都銅業股份有限公司(現名為「銅陵有色金屬集團股份有限公司」)(股份編號：000630)的獨立非執行董事。高先生目前分別擔任江西銅業股份有限公司，一家A股於上海證券交易所(股份編號：600362)及H股於香港聯合交易所(股份編號：00358)、倫敦證券交易所(第二上市地)及美國紐約銀行(第一級存托憑證(ADR))上市的中國公司、於香港聯合交易所上市的公司澳門投資控股有限公司(股份編號：02362)、於上海證券交易所上市的中國公司廣晟有色金屬股份有限公司(股份編號：600259)及於深圳證券交易所上市的中國公司寧夏東方鋁業股份有限公司(股份編號：000962)的獨立非執行董事。

曾紹金先生，67歲，由二零零六年十月起擔任我們的獨立非執行董事，教授級高級工程師，享受國務院特殊津貼，現兼任中國礦業聯合會常務副會長。曾先生於一九六七年畢業於成都地質學院地球物理勘探系。一九六八年至一九八二年，任河南省兩隊地質隊技術人員及隊長，並任河南省物探隊副隊長及總工程師；一九八三年七月至一九九零年六月，先後任河南省地質礦產(局)廳副局長、局長、廳長；一九九零年六月至一九九六年七月，任地質礦產部地質勘查司司長；一九九六年六月至一九九九年六月，任中國地質勘查技術院院長；一九九九年七月至二零零五年一月，任國土資源部礦產開發司司長；二零零四年至二零零九年，任中國地質礦產經濟學會常務副理事長；曾先生目前同時擔任中金黃金股份有限公司獨立非執行董事。

董事、監事及高級管理人員簡歷

古德生先生，73歲，由二零零六年十月起為我們的獨立非執行董事。古先生為中南大學的教授及博士生的學術導師。古先生於一九六零年七月在中南礦冶學院畢業，其後加入該院系成為教授、博士生的學術導師、系主任、研究所所長及學位評定委員會成員。彼專於金屬礦連續開採及振動出礦技術。於一九九五年，古先生成為中國工程院的成員。古先生曾獲多個獎項，包括國家科學技術進步一等獎、國家科學技術進步獎二等獎及九五國家重點科技攻關計劃先進個人榮譽證書。彼曾撰寫及出版180篇以上的論文。古先生為全國政協第九、第十屆委員會委員及國家自然科學基金評委。過往，古先生曾擔任於上海證券交易所上市的中國公司西部礦業股份有限公司(股份編號：601168)的獨立非執行董事。古先生目前出任湖南有色金屬股份有限公司(一家H股於聯交所上市的中國公司)(股份代號：02626)的獨立非執行董事。

吳明華先生，61歲，由二零零六年十二月起獲委任為獨立非執行董事。吳先生於一九七二年畢業於英國拉夫堡大學，取得電子及電力工程學士學位。並於一九七四年畢業於英國倫敦商學院，取得商學理科碩士學位。吳先生為新百利有限公司之董事，該公司主要從事提供企業融資顧問服務。吳先生於企業融資及投資銀行方面擁有逾30年經驗。吳先生曾於二零零四年九月一日至二零零九年十一月九日期間擔任四通控股有限公司(股份代號：00409)的獨立非執行董事，該公司之上市地位已於二零零九年十一月六日營業時間結束時起撤回。吳先生現為金利來集團有限公司(股份代號：00533)非執行董事、並分別為光大控股有限公司(股份代號：00165)及大連港股份有限公司(股份代號：02880)的獨立非執行董事。此外，吳先生為香港藝術中心監督團成員。

監事

張振吳先生，37歲，由二零零九年八月起擔任我們的監事及監事會主席，現兼任樂東濱海城市建設開發有限公司執行董事。張先生畢業於天津工業大學，獲紡織工程學學士學位，並畢業於中國社會科學院研究生院，獲金融學碩士學位。張先生擁有特許金融分析師協會註冊金融分析師資格。張先生擁有中國證券業協會二級證券從業資格，為上海證券交易所註冊交易員。一九九三年至一九九九年，先後任職於天津有色紡織公司、天津紡織材料交易所及海南中商期貨交易所；一九九九年五月至二零零一年十二月，先後任中富證券經紀有限責任公司計劃委員會成員、業務管理部門總經理及公司監事；二零零二年一月至二零零七年五月，先後任中富證券有限責任公司計劃委員會成員、海口證券營業部總經理、營銷管理部執行董事、公司董事會秘書、總裁辦公室及人力資源部總經理；二零零七年六月起任鴻商控股財務部總經理，並兼任樂東濱海城市建設開發有限公司董事。

尹東方先生，49歲，由二零零七年一月起擔任我們的監事，現兼任河南省城鎮集體工業聯合社洛陽市聯社投資及管理部經理，洛陽市國有資產經營有限公司副董事長、董事、總經理，中國一拖集團有限公司董事，洛陽銀行股份有限公司監事。尹先生於一九八八年六月畢業於鄭州大學法律專業，並於一九八九年五月取得律師執業證書。一九九四年至一九九八年，任洛陽市第二律師事務所律師；一九九八年八月至二零零四年十二月，與另外兩名合夥人合夥創辦律師事務所；二零零二年八月至二零零四年十二月，任洛陽市律師協會常務副會長；二零零五年五月起任河南省城鎮集體工業聯合社洛陽市聯社投資及管理部經理；二零零七年一月起任本公司監事；二零零七年六月起任洛陽市國有資產經營有限公司副董事長、董事、總經理；二零零八年七月起任洛礦集團董事、副總經理；二零零九年六月起任中國一拖集團有限公司董事；二零一一年一月起任洛陽銀行股份有限公司監事。

董事、監事及高級管理人員簡歷

鄧交雲先生，58歲，由二零零六年八月起擔任本公司的監事。由一九六九年至一九八四年，鄧先生於木建社、第二輕工業及樂川縣計劃委員會任職。由一九八四年至一九八八年，鄧先生擔任樂川縣統計局副局長，且由一九八八年至一九八九年獲委任為中共樂川縣委政研室副主任。此外，由一九八三年四月至一九九九年三月，鄧先生擔任洛陽樂川鋁業公司財務部主管，勞工及人事部主管及組織部主管。由一九九九年至二零零六年八月，鄧先生亦擔任洛鋁有限的組織部主管及董事。彼亦為本公司工會主席。

聯席公司秘書

何小碧女士，47歲，就上市規則第8.17條而言為本公司聯席公司秘書。何女士為卓佳專業商務有限公司企業服務分部董事，亦為英國特許秘書及行政人員公會及香港特許秘書公會會員。何女士於公司秘書方面擁有逾20年經驗，現時為聯交所上市公司金沙中國有限公司及海豐國際控股有限公司的聯席公司秘書。

黎詩韻女士，30歲，就上市規則第8.17條而言於二零一零年三月獲委任為本公司的聯席公司秘書。黎女士為卓佳專業商務有限公司企業服務分部經理，亦為英國特許秘書及行政人員公會及香港特許秘書公會會員。黎女士於企業服務方面擁有逾5年經驗。

高級管理層

高級管理層包括我們的執行董事、我們的聯席公司秘書及下列人士：

楊劍波先生，45歲，高級工程師，由二零零六年八月起擔任我們的副總經理。楊先生於一九八八年畢業於東北工學院，獲頒授選礦學士學位。由一九八八年至一九九二年，楊先生擔任洛陽樂川鋁業公司冷水選礦廠技術員及控制中心副主管。由一九九二年至一九九九年，楊先生擔任洛陽樂川鋁業公司副經理、冷水選礦廠副主管及馬圈選礦廠副主管。由一九九九年至二零零二年，楊先生擔任洛鋁有限科學及技術部副主管及其第二號選礦分部公司經理。由二零零二年十一月至二零零六年八月，楊先生擔任洛鋁有限副總經理及董事。

王斌先生，44歲，二零零六年八月起擔任我們的副總經理。王先生於一九八九年畢業於中南工業大學，獲頒授地質學士學位。由一九八九年至一九九六年，王先生為樂川縣礦產公司的技術員及副總管。由一九九六年至一九九八年，王先生擔任樂川縣人民政府辦公室秘書。由一九九八年至一九九九年，王先生為樂川縣冶金化工公司副經理。由一九九九年至二零零二年，王先生擔任洛鋁有限董事會秘書、經營計劃處副處長，及礦山分公司經理。由二零零二年十一月至二零零六年八月，王先生擔任洛鋁有限副總經理及董事。

顧美鳳女士，46歲，由二零零六年八月起擔任我們的財務總監，註冊會計師、註冊資產估值師及高級會計師。顧女士於一九九五年畢業於河南大學，並於二零零九年十二月獲香港中文大學會計學碩士學位。一九八六年至一九九四年，於中國一拖集團有限公司設備修造廠從事成本會計工作；一九九四年至二零零六年六月，任洛陽中華會計事務所有限責任公司副總經理；二零零零年至二零零六年，兼任洛陽玻璃股份有限公司獨立監事。

賀楓先生，47歲，自二零零六年九月起擔任我們的董事會秘書、董事會秘書長及總經理辦公室主任。賀先生於一九八七年畢業於洛陽師範專科學校獲頒授中國語文文憑。由一九八七年至一九八九年，賀先生任職於河南省樂川鋁礦子弟學校，於一九八九年擔任該校的團總支書記。由一九九一年至一九九五年，賀先生擔任洛陽樂川鋁業公司企業報社編輯及新聞記者。由一九九五年至一九九九年，賀先生乃洛陽樂川鋁業公司經理辦公室秘書。由一九九九年至二零零六年，賀先生擔任洛鋁有限總經理辦公室秘書部部長、總經理辦公室副主任及董事會秘書長。

公司資料

董事

執行董事

段玉賢(董事長)
李朝春(副董事長)
吳文君
李發本
王欽喜

非執行董事

舒鶴棟
張玉峰

獨立非執行董事

高德柱
曾紹金
古德生
吳明華

監事

張振昊(監事會主席)
尹東方
鄧交雲

董事會轄下的委員會

薪酬委員會

高德柱(主席)
古德生
舒鶴棟

審核委員會

吳明華(主席)
曾紹金
張玉峰

戰略委員會

段玉賢(主席)
李朝春
吳文君
李發本
王欽喜
張玉峰
舒鶴棟
高德柱
古德生
曾紹金
吳明華
楊劍波
王 斌
張 斌

提名委員會

段玉賢(主席)
李朝春
高德柱(副主席)
曾紹金
古德生
吳明華

監事會

張振昊(主席)
尹東方
鄧交雲

董事會秘書

賀 楓

中國註冊辦事處

中國河南省洛陽市樂川縣城東新區畫眉山路伊河以北

中國主要營業地點

中國河南省洛陽市樂川縣城東新區畫眉山路伊河以北

公司資料

香港營業地點

香港皇后大道東1號太古廣場3座28樓

法定代表

段玉賢

授權代表

李朝春
何小碧

替任授權代表

黎詩韻

聯席公司秘書

何小碧(ACS, ACIS)
黎詩韻(ACS, ACIS)

公司諮詢部門

董事會秘書處

公司信息諮詢電話

(+86) 379 6681 9810

香港H股過戶處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號
合和中心17樓1712-1716室

股票上市地點

香港聯合交易所有限公司

股票名稱

洛陽樂川鋁業集團股份有限公司(洛陽鋁業)

股票代號

03993(於二零零七年四月二十六日上市)

主要往來銀行

招商銀行鄭州分行
中國光大銀行鄭州分行文化路支行
中信銀行股份有限公司鄭州分行信息大廈支行
中國農業銀行樂川縣支行
中國建設銀行股份有限公司樂川縣支行
中國銀行股份有限公司洛陽市分行
中國工商銀行股份有限公司樂川縣支行
興業銀行股份有限公司鄭州分行紫荊山支行

核數師

德勤•關黃陳方會計師行

法律顧問

有關香港法律：

鄭律師事務所與柏文國際律師事務所聯營
香港金鐘道89號力寶中心二座32樓3205室

有關中國法律：

通力律師事務所
中國上海市浦東南路528號
上海證券大廈南塔21樓(200120)

公司網站

www.chinamol.com

獨立核數師報告

Deloitte. 德勤

致 洛陽樂川鋁業集團股份有限公司股東

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本行審計了第37頁至第94頁列載的洛陽樂川鋁業集團股份有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其子公司(以下統稱「貴集團」)綜合財務報表,包括二零一零年十二月三十一日的綜合財務狀況表和截至二零一零年十二月三十一日止年度的綜合全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表,以及重大會計政策概要和其他說明性資訊。

董事對綜合財務報表的責任

編製綜合財務報表及確保這些財務報表遵循香港會計師公會發佈的《國際財務報告準則》以及《香港公司條例》作出真實及公平的反映是貴公司董事的責任。由此董事確認必須採用內部控制以確保綜合財務報表的編製不存在重大錯報(不論該等錯報是否因舞弊或錯誤而導致)。

審計師的責任

本行的責任是在實施審計工作的基礎上對這些綜合財務報表發表審計意見,除此之外別無其他目的。本行不就本報告之內容向任何其他人士承擔任何責任或接受任何義務。本行遵循香港會計師公會發佈的《香港審計準則》執行審計工作。該等準則要求本行遵守職業道德規範,並計劃和執行審計工作以對綜合財務報表是否不存在重大錯報獲取合理保證。

審計工作涉及實施程式,以獲取有關綜合財務報表金額和披露的審計證據。選擇的審計程式取決於審計師的判斷,包括對由於舞弊或錯誤導致的綜合財務報表重大錯報風險的評估。在進行風險評估時,審計師考慮與主體編製真實及公平地反映財務狀況的綜合財務報表相關的內部控制,以設計恰當的審計程式,但目的並非對內部控制的有效性發表意見。審計工作還包括評價董事選用會計政策的恰當性和作出會計估計的合理性,以及評價綜合財務報表的總體列報。

本行相信,本行獲取的審計證據是充分、適當的,為發表審計意見提供了基礎。

審計意見

本行認為,綜合財務報表遵循《國際財務報告準則》真實及公平地反映了貴公司及貴集團二零一零年十二月三十一日的情況以及截至該年末的利潤和現金流量,並且已遵循《香港公司條例》進行適當編製。

德勤•關黃陳方會計師行

執業會計師

香港

二零一一年一月二十六日

二零一零年年報

洛陽樂川鋁業集團股份有限公司

綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
營業額	5	4,396,369	3,045,649
銷售成本		(2,798,971)	(2,215,680)
毛利		1,597,398	829,969
其他收入及收益	7	140,655	182,974
銷售及分銷開支		(15,107)	(13,992)
管理費用		(337,520)	(248,617)
其他開支及虧損	8	(23,854)	(22,346)
融資成本	9	(41,786)	(21,363)
應佔聯營公司業績		32,574	16,561
應佔共同控制實體業績		(6,742)	—
除稅前溢利		1,345,618	723,186
稅項	10	(343,926)	(188,576)
本年度溢利	11	1,001,692	534,610
其他綜合全面(開支)收益:			
折算海外經營業務產生之滙兌差額及 本年度其他綜合全面(開支)收益		(2,001)	494
本年度其他綜合全面收益總額		999,691	535,104
下列人士應佔本年度溢利:			
本公司擁有人		965,549	503,315
非控制性權益		36,143	31,295
		1,001,692	534,610
下列人士應佔總綜合全面收益:			
本公司擁有人		963,548	503,809
非控制性權益		36,143	31,295
		999,691	535,104
每股盈利 — 基本	14	人民幣0.20元	人民幣0.10元

綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
非流動資產			
物業、廠房及設備	15	4,547,601	4,304,002
土地使用權 — 非即期部分	16	550,408	401,252
採礦權	17	347,507	310,590
商標	18	635	656
於聯營公司的權益	20	78,541	52,765
於共同控制實體的權益	21	1,533,653	—
債務證券投資	22	83,072	80,000
可供出售金融投資	23	2,300	2,300
遞延稅項資產	24	125,070	181,412
長期按金款	25	534,271	159,600
		7,803,058	5,492,577
流動資產			
存貨	26	1,442,875	849,011
貿易及其他應收款項	27	1,755,892	821,537
應收聯營公司款項	28	47,936	48,616
應收共同控制實體款項	29	45,936	—
土地使用權 — 即期部分	16	8,437	10,217
債務證券投資	22	89,793	1,230,000
交易性金融資產	30	64,099	108,606
應收借款	31	—	1,092,824
受限制銀行存款	32	23,947	43,952
銀行結餘及現金	32	2,839,449	2,775,207
		6,318,364	6,979,970
劃歸為持有待售的資產	33	—	211,850
		6,318,364	7,191,820
流動負債			
貿易及其他應付款項	34	(1,101,820)	(866,151)
應付股息	35	(103,644)	(62,218)
應付稅項		(62,975)	(100,977)
銀行借貸 — 一年內到期	36	(786,650)	(231,242)
		(2,055,089)	(1,260,588)
劃歸為持有待售的資產相關的負債	33	—	(13,562)
		(2,055,089)	(1,274,150)
流動資產淨額		4,263,275	5,917,670
總資產減流動負債		12,066,333	11,410,247

綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
非流動負債			
銀行借貸 — 一年後到期	36	(10,000)	(50,000)
撥備	37	(42,615)	(40,586)
長期應付款項	38	—	(1,540)
遞延收入	39	(24,879)	(27,347)
		(77,494)	(119,473)
		11,988,839	11,290,774
股本及儲備			
股本	40	975,234	975,234
儲備		10,568,722	9,995,268
本公司擁有人應佔權益		11,543,956	10,970,502
非控制性權益		444,883	320,272
總權益		11,988,839	11,290,774

綜合財務報表第37至第94頁已於二零一一年一月二十六日獲董事會批准，並由下列董事代為簽署：

段玉賢

吳文君

綜合權益變動表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	本公司股東權益						本公司		總計 人民幣千元
	股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元	資本儲備 人民幣千元 (附註41)	法定盈餘		保留溢利 人民幣千元	本公司 擁有人 應佔權益 人民幣千元	非控制性 權益 人民幣千元	
				公積金 人民幣千元 (附註41)	滙兌儲備 人民幣千元				
於二零零九年一月一日	975,234	7,346,260	424,753	542,953	(2,234)	1,950,162	11,237,128	407,957	11,645,085
本年度溢利	—	—	—	—	—	503,315	503,315	31,295	534,610
折算海外經營業務產生之匯兌差額	—	—	—	—	494	—	494	—	494
本年度總綜合全面收益	—	—	—	—	494	503,315	503,809	31,295	535,104
非控制性權益的資本投入	—	—	—	—	—	—	—	22,000	22,000
股息	—	—	—	—	—	(770,435)	(770,435)	(140,980)	(911,415)
儲備間轉撥(附註41)	—	—	—	68,028	—	(68,028)	—	—	—
轉撥(附註41)	—	—	308,954	—	—	(308,954)	—	—	—
使用時轉撥(附註41)	—	—	(344,985)	—	—	344,985	—	—	—
於二零零九年十二月三十一日	975,234	7,346,260	388,722	610,981	(1,740)	1,651,045	10,970,502	320,272	11,290,774
本年度溢利	—	—	—	—	—	965,549	965,549	36,143	1,001,692
折算海外經營業務產生之匯兌差額	—	—	—	—	(2,001)	—	(2,001)	—	(2,001)
本年度總綜合全面收益	—	—	—	—	(2,001)	965,549	963,548	36,143	999,691
非控制性權益的資本投入	—	—	—	—	—	—	—	180,480	180,480
股息	—	—	—	—	—	(390,094)	(390,094)	(92,012)	(482,106)
儲備間轉撥(附註41)	—	—	—	86,620	—	(86,620)	—	—	—
轉撥(附註41)	—	—	370,322	—	—	(370,322)	—	—	—
使用時轉撥(附註41)	—	—	(426,082)	—	—	426,082	—	—	—
於二零一零年十二月三十一日	975,234	7,346,260	332,962	697,601	(3,741)	2,195,640	11,543,956	444,883	11,988,839

綜合現金流量表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
經營活動		
除稅前溢利	1,345,618	723,186
經下列各項調整：		
利息收入	(116,585)	(152,962)
利息開支	41,786	21,363
物業、廠房及設備折舊	271,633	257,196
商譽減值損失	3,934	—
土地使用權攤銷	9,096	8,743
採礦權攤銷	29,759	27,225
商標攤銷	98	179
出售物業、廠房及設備虧損	186	13,738
出售土地使用權虧損	—	121
應佔聯營公司業績	(32,574)	(16,561)
應佔共同控制實體業績	6,742	—
交易性金融資產公允價值變動虧損	4,561	—
回撥呆賬撥備	(8,027)	(8,195)
確認收益釋放	(2,468)	(3,033)
出售附屬公司收益	(8,010)	—
回撥存貨跌價準備	(10,305)	(12,305)
扣除營運資金變動前的經營現金流量	1,535,444	858,695
存貨增加	(563,591)	(230,041)
貿易及其他應收款項增加	(927,403)	(178,725)
交易性金融資產減少	36,443	550,558
應收聯營公司款項減少	680	57,275
貿易及其他應付款項增加	236,757	198,352
長期應付款項減少	(1,540)	(3,746)
經營業務產生現金	316,790	1,252,368
已付中華人民共和國(「中國」)企業所得稅	(330,651)	(210,722)
經營活動(所用)所得現金淨額	(13,861)	1,041,646

綜合現金流量表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
投資活動			
已收利息		116,585	152,962
收購附屬公司	44(a)	(272,686)	—
收購附屬公司 — 富潤	44(b)	(5,918)	—
收購一家聯營公司		(8,202)	—
出售一家附屬公司	45	95,346	—
購買土地使用權之按金款		(68,660)	—
從一家聯營公司收取股息		15,000	10,000
購買探礦權按金款		(400,000)	—
購買物業、廠房及設備		(626,706)	(661,710)
已付收購礦按金款		—	(69,800)
購買物業、廠房及設備之按金款		(65,611)	—
購買土地使用權		(93,661)	(18,360)
購買商標		(77)	—
購買債務證券投資		(1,530,280)	(5,496,400)
債務證券投資到期所得款項		2,667,415	7,285,400
出售土地使用權所得款項		5,937	3,859
應收借款增加		(12,176)	(1,092,824)
預付一家聯營公司的款項		—	(35)
預付一家共同控制實體的款項		(45,936)	—
出售物業、廠房及設備所得款項		84,984	6,557
獲得政府補貼		—	11,936
受限制銀行存款減少(增加)		20,005	(43,952)
投資活動(所用)所得現金淨額		(124,641)	87,633
融資活動			
已付利息		(48,845)	(26,430)
已付股東股息		(390,094)	(770,435)
已付附屬公司非控制性權益股息		(50,586)	(130,529)
新增銀行借貸		1,671,650	688,922
償還銀行借貸		(1,156,242)	(635,680)
償還共同控制實體的款項		(53,163)	—
非控制性權益的資本投入		180,480	22,000
融資活動所得(所用)現金淨額		153,200	(852,152)
現金及現金等值項目增加淨額		14,698	277,127
於一月一日的現金及現金等值項目		2,824,751	2,547,624
於年終的現金及現金等值項目	43	2,839,449	2,824,751

二零一零年年報

洛陽樂川鋁業集團股份有限公司

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

1. 一般資料

本公司於二零零六年八月二十五日在中華人民共和國(「中國」)成立為股份有限公司。於二零零七年四月二十六日，本公司的股份成功在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本集團為中國的綜合鋁生產商，其業務包括開採鋁、浮選、冶煉及精煉，以生產鋁及其他相關產品，包括氧化鋁、鋁鐵、鋁精礦、鎢精礦、金和白銀及硫酸。本公司註冊辦公地址及主要經營地區已在年報公司資料部份中披露。

綜合財務報表以人民幣呈列，與本公司的功能貨幣相同。

2. 採納新訂及經修訂國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)

於本年度，本集團已採納國際會計準則委員會(「國際會計準則委員會」)及國際財務報告詮釋委員會(「國際財務報告詮釋委員會」)頒佈的多項新訂及修訂之準則、修訂本及詮釋(「新國際財務報告準則」)，並於二零一零年一月一日起之財政年度生效。

國際財務報告準則(修訂本)	對二零零九年國際財務報告準則之改進
國際財務報告準則(修訂本)	國際財務報告準則第5號的修正作為二零零八年
	國際財務報告之部份的改進
國際會計準則第27號	綜合和單獨財務報表
(2008年修訂)	
國際會計準則第39號(修訂本)	合資格對沖項目
國際財務報告準則第2號(修訂本)	以現金支付結算的付款交易
國際財務報告準則第3號	業務合併
(2008年修訂)	
國際財務報告詮釋委員會	所有者非現金資產的分派
— 詮釋第17號	

除以下陳述外，採用新訂及經修訂的國際財務報告準則對目前及之前會計年度綜合財務報表沒有重大影響。

國際財務報告準則3(2008年修訂)「業務合併」

國際財務報告準則3(2008年修訂)「業務合併」已應用於收購日期為二零一零年一月一日或其後的收購。應用該準則對本年度於附註44之收購有影響。

- 跟據國際財務報告準則第3號(2008年修訂)，在非控制性權益(以前稱為少數股權)的計量方面允許在逐筆交易基礎上按其公允價值或其享有被購買方可辨認淨資產的份額進行計量。
- 國際財務報告準則第3號(2008年修訂)變更或有對價的確認和後續會計處理要求。前一版的準則要求或有對價僅當其符合可能性和可靠性計量標準時才在購買日予以確認；或有對價的後續調整均相應調整商譽。然而，修訂後的準則要求或有對價按其在購買日的公允價值計量。或有對價的後續調整相應調整商譽，但僅限於反映因獲得關於購買日公允價值的更有利資訊而引致的、在計量期間(購買日後12個月)內發生的調整。所有其他後續調整應計入損益；
- 國際財務報告準則第3號(2008年修訂)要求將與購買相關的成本獨立於企業合併進行核算，一般而言這些成本在發生時即在損益內確認為費用。這些成本於修訂前均作為購買成本的一部分核算。

國際財務報告準則第3號(2008年修訂)會影響在收購期間產生的有關費用。該準則需要在企業合併外單獨核算收購有關的費用。因此，本集團已把相關的費用於利潤或虧損內確認為費用，而在以前，這些費用將當作收購成本的一部分。當期收購附屬公司的費用對本集團並沒有重大影響。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

2. 採納新訂及經修訂國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)(續)

國際會計準則第27號(2008年修訂)「綜合及獨立財務報表」

已修訂的準則對集團於其附屬公司的股權變動而不致喪失控制權的會計制度構成影響。上年度，國際財務報告準則未有明確要求下，增持現有附屬公司股權的處理方法與收購附屬公司相同(包括商譽與負商譽之確認，如適用)。如減持現有附屬公司股權而不涉及喪失控制權，其可獲取代價與非控制性權益的差異將確認於損益表內。於國際會計準則第27條(2008年修訂版)內，以上的增持與減持將於權益內進行處理，並不影響商譽或損益。

當附屬公司因為交易，事件或其他情況而失去控制權，修訂後的準則要求本集團終止確認所有資產，負債和非控制性權益的賬面金額。在失去控制權後，在前附屬公司保留的權益，應按照失去控制權當日的公允價值確認。任何因此而產生的收益或虧損將於當期的利潤或虧損確認。任何於失去控制時產生的收益或虧損(如有)，出售收入與相關調整之間的差異將在利潤或虧損中確認。採用國際會計準則27號(2008年修訂)對本集團出售一間附屬公司在目前並無重大影響。

此外，本集團還採用因發出國際財務報告準則第3號(2008年修訂)和國際財務報告準則27(2008年修訂)而對其他相應國際財務報告準則的修訂，採用相應修訂對綜合財務報表並無重大影響。

國際會計準則第17號「租賃」

作為發表於2009年改進國際財務報告準則的一部分，國際會計準則第17號「租賃」有關租賃土地的分類已經修定。國際會計準則第17號的修訂前，本集團需要把租賃土地作為經營租約，並且在綜合財務狀況表列為預付租約款項。國際會計準則第17條的修正案取消了這項規定。該修正案規定，租約土地的分類應依據一般在國際會計準則第17條中的原則，即是否絕大部分租賃資產的風險及回報撥歸承租人。

根據載於國際會計準則第17條修正案的過渡性條文，本集團需按租約成立時的資訊重新評估分類截至二零一零年一月一日未到期的租約土地。採用國際會計準則第17條「租賃」的修改對綜合財務報表沒有重大影響。

新訂及經修訂國際財務報告準則已經發佈但還未生效

本集團沒有提早應用以下已經頒佈但還未生效的新訂及修訂準則、修訂及和詮釋。

國際財務報告準則(經修訂)	國際財務報告準則之改進 — 二零一零年， 不包括國際財務報告準則第3號(2008年修訂)、 國際會計準則第1號及國際會計準則第28號 ¹
國際財務報告準則第12號(經修訂)	遞延稅：現有資產之回撥 ⁵
國際會計準則第32號(經修訂)	權利股發行分類 ⁶
國際財務報告準則第7號(經修訂)	披露：金融資產轉撥 ⁵
國際財務報告準則第9號	金融工具 ⁴
國際詮釋委員會 — 詮釋第14號(經修訂)	最低資金需求的預付款 ³
國際詮釋委員會 — 詮釋第19號	區分金融負債與權益工具 ²

¹ 於二零一零年七月一日或二零一一年一月一日當天或之後開始生效的修訂本，具體日期視情況而定。

² 於二零一零年七月一日或之後開始的年度期間生效。

³ 於二零一一年一月一日或之後開始的年度期間生效。

⁴ 於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間生效。

⁵ 於二零一二年一月一日或之後開始的年度期間生效。

⁶ 於二零一零年二月一日或之後開始的年度期間生效。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

2. 採納新訂及經修訂國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)(續)

新訂及經修訂國際財務報告準則已經發佈但還未生效(續)

國際財務報告準則第9號金融工具引入了新的有關金融資產分類和計量要求，新要求將於二零一三年一月一日生效，也可提前應用。該準則對於所有國際會計準則第39號「金融工具：確認和計量」確認範圍內的金融資產以償還成本或公允價值來衡量。特別是以下情況的債務投資：(i)商業模式持有，目的在於籌集合同現金流量的和(ii)主要支付合同現金流量以償還貸款本金之用，而未償貸款利息以一般按分期償還費用計量。其他債務投資和權益投資則以公允價值來計量。

就金融負債而言，如發生重大變化則視作為「以公平值列入損益賬」。特別是根據國際財務準則第9號，被視作為「以公平值列入損益賬」的金融負債，其公允價值變動將影響於其他綜合收益中負債的信貨風險，除非於其他綜合收益中，負債之信貨風險的表達將導致或增大與損益表上的會計錯配。期後之金融負債的公允價值變動所引起的信貨風險將不予調整至損益表。往年，根據國際會計準則第39號，被視作為「以公平值列入損益賬」的金融負債，其公允價值變動將全部於損益表內表現。

應用國際財務準則第9號將影響本集團的可供出售金融投資的分類及計量，亦有機會影響其他金融資產的分類及計量。於二零一零年十二月三十一日，並沒有金融負債被視為「以公平值列入損益帳」，國際財務準則第9號的應用將影響其金融負債於未來的計量。

本公司董事預期用其他新訂或經修訂準則、修訂本或詮釋對本集團的綜合財務報表並無重大影響。

3. 重大會計政策

按以下會計政策所載，除若干財務工具按公允值計量外，綜合財務報表乃按歷史成本法編製。

該等綜合財務報表乃根據國際會計準則理事會頒佈的國際財務報告準則編製。此外，綜合財務報表包括聯交所證券上市規則及香港公司法規定的適用披露。

主要會計政策經採納如下：

綜合基礎

綜合財務報表包括本公司及本公司控制的企業截至每年十二月三十一日的財務報表。倘本公司有權管理投資有關企業的財務及經營政策，以從其活動中取得利益時，即為取得控制權。

於本年內所收購或出售的附屬公司由收購生效日期起或截至出售生效日期止(如適用)的業績已於綜合全面收益表內列賬。

如有需要，附屬公司的財務報表可予調整，使其採用的會計政策與本集團其他成員一致。

公司間的交易、結餘、收入及開支均於綜合賬目時抵銷。

已合併附屬公司資產淨值內的非控制性權益與本集團於其中的權益分開呈列。

分配綜合全面收益予非控制性權益

附屬公司的綜合全面收益與開支會分配予公司擁有人及非控制性權益，即使這將導致非控制性權益金額為負數。於二零一零年一月一日之前，非控制性權益應佔虧損如超出非控制性權益於附屬公司股本中的權益，該虧損則分配至本集團的權益內，惟具約束性責任及作出額外投資以彌補虧損的非控制性權益除外。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 重大會計政策(續)

綜合基礎(續)

集團於現存附屬公司的擁有權的變動

集團於現存附屬公司在二零一零年一月一日或之後的擁有權的變動

集團於附屬公司內的擁有權變動如不導致集團對其喪失控制權，將作股權交易核算。本集團持有的權益與非控制性權益的賬面金額應予調整以反映附屬公司中相關權益的變動。調整的非控制性權益的金額與收取或支付的對價的公允價值之間差額直接計入權益並歸屬於本公司的所有者擁有。

當本集團喪失對附屬公司的控制權時，處置損益計算為(1)所收到的對價和任何保留權益的公允價值總額與(2)附屬公司資產(包括商譽)和負債以及非控制性權益的原賬面金額之間的差額。此前計入其他綜合收益的與附屬公司相關的金額，應採用如同該附屬公司的資產或負債被處置而適用的會計處理方法予以核算，即重分類到損益或直接結轉到保留溢利。在前附屬公司中保留的投資在喪失控制權之日的公允價值應作為按照<國際會計準則第39號-金融工具：確認和計量>進行初始確認的公允價值，或者作為在聯營或共同控制實體中的投資的初始確認成本(如適當)。

於二零一零年一月一日之前的現存附屬公司的擁有權變動

現存附屬公司增加股權的處理方法與收購附屬公司相同(包括商譽與協議購買之確認，如適用)。如現存附屬公司減持股權，不論此活動會導致本集團對其附屬公司喪失控制權與否，調整的非控制性權益的金額與收取的對價值之間的差額計入利潤或虧損。

企業合併

企業合併發生於二零一零年一月一日或之後

購買業務採用購買法進行會計處理。企業合併成本會以公允價值計量，包括在交易日為換取被購買方的控制權而放棄的資產、發生或承擔的負債，以及發行的權益工具的公允價值的差異。與收購有關的成本一般會於發生時計入利潤或虧損。

於購買日，被購買的辨認資產、負債應按其在購買日的公允價值予以確認，但以下各項除外：

- 遞延所得稅資產或負債及僱員福利安排的相關負債或資產應分別遵循《國際會計準則第12號-所得稅》和《國際會計準則第19號-僱員福利》予以確認和計量；
- 與本集團替換被購買方以股份為基礎的支付相關的負債或權益工具應遵循《國際財務報告準則第2號-以股份為基礎的支付》予以計量；以及
- 按照《國際財務報告準則第5號-持有待售的非流動資產和終止經營》劃歸為持有待售的資產(或處置組)應遵循該準則予以計量。

收購所產生的商譽乃確認為資產，並初步按成本(即業務合併成本高於可辨認資產負債或然負債之公平淨值權益之差額計量。如果在重新評估後，本集團在被購買方的可辨認淨資產的公允價值中的權益份額超過了所轉讓的對價、在被購買方的任何非控制性權益金額以及購買方先前在被購買方持有的權益(如有)的總額，超出的差額立即作為負商譽利得計入利潤或虧損。

非控制性權益為現有權益擁有，給予相當於於公司股權淨資產佔有比例的權力。當發生清盤時，或以公允價或非控制性權益股權佔有確認被購買方淨資產的比例，以當時交易作基準作估量。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 重大會計政策(續)

企業合併(續)

企業合併發於二零一零年一月一日之前

購買業務採用購買法進行會計處理。企業合併成本會於交換日以本集團給予以作交換被購買方的控制權的資產，負債與股本工具累計公允價值，以及任何合併所產生的直接成本作計量。

於收購時產生的商譽被確認為資產，並以成本(收購成本多於本集團確認的可辨認資產，負債與或有負債權益)計量。如本集團後續確認的可辨認資產，負債與或有負債權益多於收購成本，多出金額會即時於損益表內確認。

被收購方的非控制性權益原以非控制性權益的股權比例按被收購方的資產，負債與或有負債確認。

商譽

因企業合併所產生的商譽乃以成本減累計減值損失(如有)列帳，於綜合財務狀況表內分開闡述。

商譽不予攤銷而是至少每年進行一次減值測試。為進行減值測試，商譽應分配到本集團預計能從企業合併的協同效應之有關現金產生單位(或一組現金產出單元)。

獲分配商譽的現金產出單元會每年進行減值測試，但如果有跡象顯示某現金產出單元可能會發生減值，則會更頻繁地進行減值測試。如果現金產出單元的可收回金額低於其賬面金額，減值損失會先沖減分配到該單元的商譽的賬面金額，然後根據該單元每一資產的賬面金額的比例將減值損失分攤到該單元的其他資產。商譽的減值損失不可在後續期間撥回。

於出售有關現金產生單位或一間共同控實體時，釐定之出售所得損益會包括已撥充資本商譽應佔金額。

於聯營公司的權益

聯營公司指本集團對其擁有重大影響力的實體，且不屬於附屬公司或共同控制實體的權益。重大影響力指有權參與投資對象的財務及經營政策決策，但並無控制或共同控制該等政策。

聯營公司的業績及資產與負債採用權益法計入綜合財務報表內。根據權益法，於聯營公司的投資乃以成本在綜合財務狀況表內列賬，並就本集團於收購後的應佔聯營公司的淨資產作出調整，並扣除任何已識別減值虧損。倘本集團應佔聯營公司的虧損相等於或超過其於該聯營公司的權益(包括任何實質上形成本集團部份於聯營公司投資淨額的長期權益)，則本集團會取消確認其他虧損。僅在本集團已就代表該聯營公司付款產生法律或推定責任的情況下，本集團方會就額外的應佔虧損作出撥備，並會確認負債，惟僅以本集團已產生法律或推定責任或代表該聯營公司支付的款項為限，方會提撥額外應佔虧損及確認負債。

倘任何一家集團實體與本集團的聯營公司進行交易，則本集團會對銷有關盈虧，惟以本集團於有關聯營公司的權益為限。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 重大會計政策(續)

於共同控制實體的權益

共同控制安排指成立獨立實體，由各合營方共同控制其經濟活動，此類實體即為共同控制實體。共同控制實體的業績及資產與負債採用權益法計入綜合財務報表內。根據權益法，於共同控制實體的投資乃以成本在綜合財務狀況表內列賬，並就本集團於收購後的應佔共同控制實體的淨資產作出調整，並扣除任何已識別減值虧損。倘本集團應佔共同控制實體的虧損相等於或超過其於該共同控制實體的權益(包括任何實質上形成本集團部份於共同控制實體投資淨額的長期權益)，則本集團會取消確認其他虧損。僅在本集團已就代表該共同控制實體付款產生法律或推定責任的情況下，本集團方會就額外的應佔虧損作出撥備，並會確認負債，惟僅以本集團已產生法律或推定責任或代表該共同控制實體支付的款項為限，方會提撥額外應佔虧損及確認負債。

倘任何一家集團實體與本集團的共同控制實體進行交易，則本集團會對銷有關盈虧，惟以本集團於有關共同控制實體的權益為限。

收入確認

收入按已收或應收代價的公允價值計量，亦指日常業務過程中出售產品的應收款項，扣除折讓及銷售相關稅項。

貨品銷售於交付貨品及所有權易手時予以確認。

金融資產利息收入，包括「以公平值列入損益帳」金融資產，按照未償還的本金和適用的實際利率，按時間比例的基礎計提。實際利率是指將金融資產在預計存續期內的估計未來現金收款折現至該金融資產的帳面淨額的利率。

投資的股息收入於本集團收取股息款項的權利確立時予以確認。

外幣

在編製個別實體的財務報表時，以實體功能貨幣以外的貨幣(外幣)進行的交易乃以交易當日的匯率記錄。於各結算日，以外幣計值的貨幣項目以結算日的匯率重新換算。以外幣的歷史成本計算的非貨幣項目不會重新換算。

因結算貨幣項目及重新換算貨幣項目所產生的匯兌差額計入該期間的利潤或虧損內，惟屬於本集團於外地業務的淨額投資一部分之貨幣項目所產生之匯兌差額除外，在此情況下，該等匯兌差額計入其他綜合全面收益。

為作綜合財務報表之用，集團於外地的業務會換算為集團的結算貨幣(即人民幣)，匯率為結算的匯率。期間的利潤或虧損則以期間平均匯率換算，除非該外幣於年內的波動重大，則以交易當日匯率作換算。由此產生的匯兌差額，如有，均計入其他綜合全面收益並累積計入權益(匯兌儲備)。

退休福利計劃

本集團參與由省政府管理的退休計劃，據此，本集團支付以合資格員工及僱員的薪金及工資的固定百分比計算的款項作為計劃供款。本年內就退休計劃應付的供款於員工提供的服務令其合資格供款時計入利潤或虧損。

綜合財務報表附註

截至二零二零年十二月三十一日止年度

3. 重大會計政策(續)

借貸成本

可直接歸屬於符合條件的資產(指需要經過相當長時間才能達到可使用或可銷售狀態的資產)的購置、建造或生產的借款費用，直至該資產實質上已達到可使用或可銷售狀態之前均計入該資產的成本。專項借款在發生符合條件的資產的支出之前用作暫時性投資而取得的投資收益，應從符合資本化條件的借款費用中扣除。

所有其他借款費用應在其發生的當年計入利潤或虧損。

稅項

所得稅開支指即期應付稅項及遞延稅項的總和。

即期應付稅項乃根據本年內業績計算。由於應課稅溢利不包括於其他期間應課稅或可扣稅的收支項目，以及扣除永久毋須課稅或不可扣稅的收益表項目，故與綜合全面收益表內呈報的溢利不同。本集團的即期稅項負債採用於結算日前已生效或大致上已生效的稅率計算。

遞延稅項乃根據綜合財務報表中資產和負債的賬面值與計算應課稅溢利時的相應稅基之間的差額確認。所有應課稅暫時性差額一般均確認為遞延稅項負債，而遞延稅項資產則按日後可能產生應課稅溢利以供利用可扣稅暫時性差額的程度予以確認。倘該等暫時性差額與商譽有關，或於一次交易中因初步確認(業務合併除外)其他資產及負債而產生，且並不影響應課稅溢利及會計溢利時，則不確認有關資產及負債。

對於與附屬公司和聯營中的投資以及在合營中的權益相關的應納稅暫時性差異應確認遞延所得稅負債，除非本集團能夠控制這些暫時性差異的轉回，且該暫時性差異在可預見的未來不會轉回的可能性屬高。僅當很可能取得足夠的應納稅所得額以抵扣此類投資和權益相關的可抵扣暫時性差異的可能性屬高，並且暫時性差異在可預見的未來將轉回時，才確認該可抵扣暫時性差異所產生的遞延所得稅資產。

遞延稅項資產的賬面值於各結算日審閱，並調低至不可能再取得足夠的應課稅溢利以供悉數或部分利用該等資產的程度為止。

遞延所得稅資產和負債，以報告期期末已執行或實質上已執行的稅率(和稅法)為基礎，按預期清償該負債或實現該資產當期的稅率計量。遞延所得稅負債和資產的計量，應反映本集團在報告期期末預期收回或清償其資產和負債賬面金額的方式所導致的納稅後果。

即期應付稅項或遞延稅項按利潤或虧損確認，除了涉及及需要在其他綜合全面收益中或直接在權益中確認的項目，在這種情況下，遞延稅項也在其他綜合全面收益中或直接在各自權益中確認。

物業、廠房及設備

在建工程

在建工程按成本值列賬，成本包括建築成本及該等項目應佔的其他直接成本(包括融資成本)，扣除任何確認的減值虧損後根據本集團的會計政策撥充資本，於建築工程完工前均不予折舊。已完工的建築工程項目成本轉撥至合適的物業、廠房及設備類別。此等資產的折舊基準與其他物業、廠房及設備的基準相同，均於資產可供作擬定用途時開始。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 重大會計政策(續)

物業、廠房及設備(續)

其他物業、廠房及設備

除在建工程以外的物業、廠房及設備按成本值減任何累計折舊及任何累計減值虧損列賬。

環保開支的撥備已確認為樓宇及礦井建築物的部分成本。因估計時間或資源流出金額(代表承擔責任所需的經濟利益)的變更、或貼現率的變更而產生的現存拆除的計算的變動應計入本年度有關資產的成本，或自該成本中扣除，惟自該資產成本中扣除的金額不得超過其賬面值。倘若負債的減幅超過該資產的賬面值，該餘額須即時確認為利潤或虧損。

就其他物業、廠房及設備提供折舊撥備以根據其估計可使用年期內撇銷其成本，按直線法計及其估計剩餘價值。估計可使用年期，估計剩餘價值和折舊方法會在每年年末覆核，併採用未來適用法對估計變更的影響進行核算。

物業、廠房及設備項目於出售時或預期持續使用該資產後亦將不會產生任何經濟利益之時，取消確認。取消確認該等資產所產生的任何收益或虧損(根據所得款項淨額與項目賬面值之間的差額計算)於取消確認該項目的期間計入利潤或虧損。

土地使用權

取得土地使用權所付款項視為預付經營租賃付款，並按直線法於該權利的限期內計入利潤或虧損。

商標

商標按成本減累計攤銷及減值虧損列賬。商標的成本被列為無形資產，按五年直線法攤銷計算。

商標出售收益或虧損將會按本資產的出售價減賬面值，並在利潤或虧損上列賬。

採礦權

採礦權按成本減去累計攤銷及累計減值損失列賬，並按礦石的可採及預期可採總儲量的可使用年期或可供使用當日起計的約定期間(以時間較短者為準)以直線法攤銷。

政府補貼

政府補貼按相關滿足補助的附加條件的成本之相應期間有系統地確認於損益。有關可折舊資產的補貼均於綜合財務狀況表中列作遞延收入。其他政府補助應在與其擬補償的成本相比配的期間內系統地確認為收入，作為本集團已發生的費用或損失的補償，或是為本集團提供直接財務支援而未來不會發生任何相關成本的應收政府補助，應在其確認應收款項的期間計入損益。

3. 重大會計政策(續)

有形資產及無形資產減值

於結算日，本集團均會審閱其有形資產及無形資產的賬面值以釐定是否有任何跡象顯示該等資產已出現減值虧損。倘資產的可收回金額估計少於其賬面值，則該資產的賬面值會調低至其可收回金額水準。減值虧損會即時確認為支出。

倘其後撥回減值虧損，該資產的賬面值則會調高至經修訂估計可收回金額水準，惟增加後的賬面值不得超過以往年度未有就該資產確認減值虧損時經已釐定的賬面值。減值虧損撥回時會即時確認在損益中。

金融工具

當集團實體成為工具合約條款的訂約方時，會在綜合財務狀況表上確認金融資產及金融負債。金融資產和金融負債在初步以公允價值計量。收購或發行金融資產及金融負債(按公允價值計入損益的財務資產及財務負債除外)直接應佔的交易成本在初步確認時計入金融資產或金融負債(如適用)的公允價值，或於該公允價值中扣除。收購按公允價值計入損益的金融資產或金融負債直接應佔的交易成本立即在利潤或虧損中確認。

金融資產

財務資產分為如下指定類別：「按公允價值計入損益的金融資產」、「可供出售的金融資產」及「貸款及應收款項」。所有常規的金融資產交易，均按交易日確認與取消確認。當買賣一項投資受合約規限，而合約條款規定該資產必須在相關市場規定的時間內交付時，財務資產的確認及取消確認乃按交易日基準進行。

實際利率法

實際利率法用於計算金融資產或金融負債的攤銷成本，及於有關期間內分配利息收入或利息開支。實際利率指對金融資產於整段預期年限(或稍短的期限，倘適用)內的預期未來現金收入或款項準確折現時採用的利率。

就屬貸款及應收款項的債務工具而言，其利息收益按實際利率基準予以確認。

按公允價值計入損益的金融資產

按公允價值計入損益的金融資產包括交易性金融資產。

交易性金融資產是指滿足下列條件之一的金融資產：

- 取得該金融資產的目的，主要是為了近期内出售或回購；或
- 屬於進行集中管理的可辨認金融工具組合的一部分，且有客觀證據表明本集團近期採用短期獲利方式對該組合進行管理；或
- 屬於衍生工具，但是，對沖衍生工具除外。

於初次確認後的各結算日，按公允價值計入損益的金融資產會根據公允價值計算，因重算而產生的變動會直接計入當期利潤或虧損，於利潤或虧損確認的淨收益／損失並不包括由金融資產產生的股息及利息。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 重大會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產(續)

貸款及應收款項

有固定或可確定付款額，但沒有活躍市場標價的應收賬款、貸款和其他應收款應被歸類為非衍生工具的貸款和應收款項。於各結算日，貸款和應收款項(包括應收貿易款項、債務證券投資、應收借貸、其他應收款項、應該共同控制實體款項、應收聯營公司款項、受限制銀行存款及銀行結餘)按以實際利率法計算的攤餘成本減去任何減值損失(見金融資產減值的會計政策如下)後的金額計量。

可供出售的金融資產

本集團之可供出售金融資產為指定或未分類為按公允價值計入損益的金融資產或貸款及應收賬款的非衍生工具。

本集團持有的股本工具倘並無活躍市場的市價報價，而其公允價值未能可靠計算及與該等非上市股本權益工具有關並須以交付該等工具結算的衍生工具，則可供出售的股本權益投資於首次確認後的各個結算日按成本值減任何已識別減值虧損計算。

可供出售的股權工具的股息，於本集團獲得收款權利時在利潤或虧損中確認。

金融資產的減值

除按公允價值計入損益的金融資產以外，其他的金融資產須於各結算日評估其減值因素。倘有客觀證據表明，因金融資產初始確認之後發生一項或多項事件而令投資的預期未來現金流量受到影響，則會確認金融資產出現減值。

對於可供出售權益投資，公允價值顯著或持續下跌並低於其成本值可視為客觀的減值證據。

對於其他金融資產，客觀減值證據包括：

- 發行商或證券代理人面臨財政困難；或
- 利息或本金歸還遭拖欠或延誤；或
- 債務人面臨破產或需債務重組；或
- 因財政困難致該金融資產的活躍市場消失

對於若干不能獨立地去估定的金融資產，例如應收貿易賬款，則按期後應收狀況去估定減值的徵象，客觀減值徵象包括根據過往應收情況的經驗；超過90天數期仍未還款的個案增加，顯著的全國性或地區性經濟形勢關係到應收款的拖欠。

3. 重大會計政策(續)

金融工具(續)

金融資產的減值(續)

對於用攤銷成本計量的金融資產，當有客觀減值徵象發生，則以賬面值資產用實際利率預計未來現金流量的現值的差額計入當期利潤或虧損。

對於用成本計量的金融資產，則以賬面值資產預計未來現金流量的現值的差額計入當期利潤或虧損，惟此減值不能在期後回撥。

除應收貿易賬款及其他應收款項的賬面值採用撥備科目予以沖減外，其他金融資產均由減值虧損直接沖減賬面值。倘一項應收賬款及其他應收款項無法收回，則針對撥備科目予以撇銷。撥備科目賬面值的變動確認為利潤或虧損。

除可供出售的股權工具外，倘於隨後期間減值虧損的數額發生減少，而此項減少可客觀地與確認減值後的某一事件發生聯繫，則原先確認的減值虧損於利潤或虧損中予以撥回，惟於撥回減值當日的投資賬面值不得超過假設未確認減值時的攤銷成本。

金融負債及股本工具

集團實體發行的金融負債及股本工具按所訂立合約安排性質以及金融負債及股本工具的定義分類。

股本工具

股本工具為證明本集團資產剩餘權益(經扣除其所有負債)的任何合約。本集團發行的權益工具以取得的收入扣除直接發行成本後的金額確認。

金融負債

金融負債包括貿易及其他應付款項、應付股息、長期應付款項及銀行借貸，其後乃採用實際利率法按照已攤銷成本計量。

實際利率法

實際利率法用於計算金融負債的攤銷成本，及於有關年內分配利息開支。實際利率指對金融資產於整段預期年限(或稍短的期限，倘適用)內的預期未來現金付款準確折現時採用的利率。

利息支出按實際利率基準予以確認。

取消確認

倘收取資產現金流量的權利屆滿或金融資產已予轉讓及本集團已大致轉讓金融資產的擁有權所有風險及回報後，將取消確認金融資產。於取消確認金融資產時，資產賬面值與已收代價或應收賬款及已於其他全面收益中確認的累計損益總和兩者之間的差額乃於利潤或虧損中確認。倘本集團仍保留已轉移金融資產的所有權的絕大部分風險及回報，本集團將繼續確認該金融資產以及確認已收所得款項的有抵押借款。

金融負債已自本集團的財務狀況表移除(即於有關合約所列明的責任被解除、註銷或屆滿時)。取消確認的金融負債賬面值與已付或應付代價兩者之間的差額乃於利潤或虧損中確認。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

3. 重大會計政策(續)

存貨

存貨以成本及可變現淨值兩者之間較低者入賬。成本包括一切採購成本及(如適用)轉換成本及令存貨運至其現址及達致其現況所產生的其他成本，乃使用加權平均法計算。可變現淨值指在日常業務過程中的估計售價，減估計完成成本及估計進行出售所需的成本。

租賃

凡租賃條款規定，將擁有權的所有風險及報酬大部分轉移至承租人的租賃，均列為融資租賃。所有其他租賃均歸類為經營租賃。

經營租賃應付的租金以直線法在有關租賃的年期內於利潤或虧損中扣除。作為訂立經營租賃獎勵的已收及應收利益，以直線法在租賃年期內確認為削減租金開支。

撥備

撥備乃於本集團因過往事件而產生現代價的有責任，而本集團有可能須履行該責任時確認。撥備乃以董事於結算日就履行該責任所需最佳估算計量，其估算已考慮該責任存在的風險與不確定因素，若撥備是根據履行該責任所需的現金流計量，於其影響屬重大時則貼現至其現值。

本集團恢復、更新及環保開支的撥備乃根據中國規則及法規估計各礦山所需開支為基準。本集團根據詳細計算進行所須工作時未來現金開支的金額及出現的時間，估算最終恢復及關閉礦山產生的負債。因應通脹而增加，其後按反映現行市場評估的貨幣時間值及負債特定風險的貼現率貼現，以令撥備金額反映預計履行責任時所需的開支的現值。

持有待售的非流動資產

當非流動資產或處置組的賬面金額主要是通過銷售交易(而非通過持續使用)收回，則此類非流動資產或處置組會劃歸為持有待售。僅當銷售極有可能發生而且該資產(或處置組)在其當前狀態下可立即出售時，才視為滿足此條件。

劃歸為持有待售的非流動資產按其原賬面金額和公允價值減去出售費用後的餘額的孰低者計量。

4. 估計不明朗因素的主要資料來源

以下是主要關係未來的假設，以及在報告期末其他主要不確定估算來源，對下一年財務年度內資產和負債的賬面值的實質性調整有重大風險。

恢復、更新及環保開支撥備

恢復、更新及環保成本撥備一直由董事根據彼等的最佳估算釐定。董事根據協力廠商進行所須工作時所花費的未來現金流量金額及時間，估計最終恢復及關閉礦山產生的負債。詳細計算支出估計按通脹增加，其後按反映現行市場評估的貨幣時間值及負債的特定風險的貼現率貼現，以令撥備反映預計履行責任時所需的開支的現值。然而，鑒於現時開採活動對土地及環境的影響於未來期間變得明朗，相關成本的估算可能須於短期內改變。撥備獲定期檢討，以核實其是否真實反映現時及過去的開採活動所產生的責任現值(見附註37)。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

4. 估計不明朗因素的主要資料來源(續)

呆賬撥備

管理層定期檢討收回應收貿易賬款的能力及其賬齡。應收貿易賬款的撥備乃根據對賬款的估計可收回程度及賬齡分析及管理層參照未來現金流量按實際利率貼現的估計所作判斷計算現值。

就評估此等應收貿易賬款的最終變現額(包括目前各客戶的信譽)而言，需要作出多重判斷。倘若本集團客戶的財政狀況變差，導致其付款能力降低，則可能須作出額外撥備(見附註27)。

物業、廠房及設備的使用年期

管理層應判斷物業、廠房及設備的估計使用年期及其折舊。估計須基於類同的物業、廠房及設備的實際使用年期的經驗及須假定國內政府於二零一一年採礦權到期後將獲更新。科技革新及競爭者面對劇烈行業競爭均對使用年期的估計有重大影響。管理層須增加折舊如估計使用年期比原來估計的短，或為已經技術上被淘汰或已不適用或已出售的資產勾銷。

所得稅

於二零一零年十二月三十一日，有關未動用稅項虧損及未變現溢利分別為人民幣11,926,000元(二零零九年：人民幣30,834,000元)及人民幣67,595,000元(二零零九年：人民幣119,663,000元)之遞延稅項資產已於本集團綜合財務狀況表確認。遞延稅項資產之可變現情況主要取決於日後有足夠之未來溢利或應課稅暫時差額以供動用；而與未變現溢利有關遞延稅資產，將於有關存貨出售獲利後動用。倘所產生實際未來溢利或銷售收入少於預期，遞延稅項資產或會出現重大撥回。倘出現撥回，將於該撥回期間之利潤或虧損中確認。

5. 營業額

營業額是指本年度已收及應收貨物銷售額減去相關折扣後的淨額。以下是本集團的營業額分析：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
銷售產品		
— 鉬精礦	361,540	357,312
— 氧化鉬	358,708	187,393
— 鉬鐵	2,912,980	1,821,583
— 鉬板	—	360
— 鎢精礦	304,668	188,736
— 金和白銀	224,552	185,226
— 硫酸	8,288	1,902
— 其他	225,633	303,137
	4,396,369	3,045,649

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

6. 分部資料

本集團根據由執行董事覆核以作出重要決策的內部報告來斷定其經營分部。

本集團的經營業務根據業務以及產品的性質分開組織和管理。本集團的每個業務分部是一個策略單元，提供的產品各自面臨不同於其他經營分部的風險並取得不同的回報。以下是對報告分部詳細資料的概括：

- (a) 鋁爐料 — 本地
- (b) 鋁爐料 — 國際
- (c) 鋁鎢深加工產品 — 本地
- (d) 鋁鎢深加工產品 — 國際
- (e) 鎢產品
- (f) 金及白銀

此外，其他報告分部（如硫酸和其他副產品）計入「其他」內。

報告分部的會計政策與在附註3中所陳述的本集團會計政策一致。分部利潤為各分部在本年度的毛利，亦為滙報予本公司執行董事的指標，該指標用作分配資源並評估各分部表現。分部利潤不包括融資成本、銷售及分銷開支、其他收入（如投資及利息收入）及不可分攤的支出（如管理和其他費用）。

分部之間的銷售及轉移以市場價格交易，即參考銷售予協力廠商的售價。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

6. 分部資料(續)

本集團報告分部的相關資訊列報如下。

分部營業額及利潤

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	鋁爐料		鋁鎢深加工產品		鎢產品	金及白銀	分部			合併
	本地	國際	本地	國際			總計	其他	抵銷	
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
分部營業額										
對外銷售	3,119,363	356,406	124,826	32,633	304,668	224,552	4,162,448	233,921	—	4,396,369
對內部分部銷售	161,978	—	27,531	—	—	—	189,509	—	(189,509)	—
總計	3,281,341	356,406	152,357	32,633	304,668	224,552	4,351,957	233,921	(189,509)	4,396,369
分部利潤	1,198,693	149,753	6,098	1,594	182,119	58,881	1,597,138	260	—	1,597,398
其他收入										140,655
不可分攤支出										(418,267)
應佔聯營公司業績										32,574
應佔共同控制實體業績										(6,742)
除稅前溢利										1,345,618
其他分部資訊(包括於分部利潤內):										
折舊和攤銷	221,864	—	17,512	—	15,104	5,923	260,403	19,079	—	279,482
不可分攤項目										31,104
										310,586
存貨跌價回撥	(10,305)	—	—	—	—	—	(10,305)	—	—	(10,305)

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

6. 分部資料(續)

分部營業額及利潤(續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	鋁爐料		鋁鎢深加工產品		鎢產品	金及白銀	分部總計	其他	抵銷	合併
	本地	國際	本地	國際						
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
分部營業額										
對外銷售	2,272,149	94,139	177,541	4,984	188,736	185,226	2,922,775	122,874	—	3,045,649
對內部分部銷售	158,546	—	17,632	—	—	—	176,178	—	(176,178)	—
總計	2,430,695	94,139	195,173	4,984	188,736	185,226	3,098,953	122,874	(176,178)	3,045,649
分部利潤	697,381	34,220	8,201	230	64,092	33,863	837,987	(8,018)	—	829,969
其他收入										182,974
不可分攤支出										(306,318)
應佔聯營公司業績										16,561
除稅前溢利										723,186
其他分部資訊(包括於分部利潤內):										
折舊和攤銷	229,631	—	17,512	—	15,104	5,923	268,170	626	—	268,796
不可分攤項目										24,547
										293,343
存貨跌價回撥	(12,305)	—	—	—	—	—	(12,305)	—	—	(12,305)

由於分部資產，分部負債以及其他資訊(如資本開支)不會提供予主要經營決策者，該金額不會被列出。

主要客戶資訊

沒有客戶之營業額佔超過本集團二零一零及二零零九年度總銷售額10%。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

6. 分部資料(續)

地區信息

根據產品付運的目的地釐定，按本集團客戶地理位置分類的收入分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
中國	4,007,330	2,946,526
海外		
— 韓國	3,292	5,599
— 英國	152,595	32,783
— 美國	40,348	34,722
— 德國	53,839	5,100
— 盧森堡	44,178	—
— 澳洲	26,648	—
— 瑞典	16,894	—
— 瑞士	17,514	—
— 愛沙尼亞	16,410	—
— 其他	17,321	20,919
小計	389,039	99,123
	4,396,369	3,045,649

除遞延稅項資產及金融資產外，本集團的所有非流動資產均位於中國。

7. 其他收入及收益

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
利息收入		
— 銀行存款	51,691	78,242
— 債務證券投資	59,413	71,597
— 債券分類為以公允價值計量 且其變動計入損益的金融資產	4,728	2,039
— 應收借款	753	1,084
總利息收入	116,585	152,962
交易性金融資產的公允價值變動淨收益	—	8,342
遞延收益釋放(附註39)	2,468	3,033
出售廢料淨收益	705	399
出售一家附屬公司收益(附註45)	8,010	—
政府補助(附註)	5,511	13,530
其他	7,376	4,708
	140,655	182,974

附註：該款項代表中國政府無條件授予本集團作為促進本集團運作之即時財務資助。此政府財務補助並沒有任何未合符條件限制或其他或然負債。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

8. 其他開支及虧損

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
出售物業、廠房及設備虧損	186	13,738
出售土地使用權虧損	—	121
商譽減值損失(附註19)	3,934	—
外匯淨虧損	406	769
出售可供出售金融資產虧損	4,561	—
罰款開支	312	215
捐款	11,405	1,543
其他	3,050	5,960
	23,854	22,346

9. 融資成本

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
於五年內全數償還的銀行借貸利息	17,703	9,670
貼現可追索票據的利息支出	31,142	16,760
其他利息開支 - 回轉溢價的折現	2,029	1,933
減：計入合資格資產成本的金額	(9,088)	(7,000)
	41,786	21,363

計入合資格資產成本的借款成本來自一般借款，截至二零一零年十二月三十一日止年度以有關資產年內開支按資本化每年比率5.6%(二零零九年：6.2%)計算。

10. 稅項

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
費用包括中國企業所得稅：		
當期稅項		
— 本年	285,274	238,701
— 往年少提撥備	6,588	4,659
	291,862	243,360
遞延稅項扣除(撥回)(附註24)		
— 本年	52,064	(54,784)
	343,926	188,576

本集團須按照25%(二零零九年：25%)的稅率就應課稅收入繳付中國企業所得稅，而應課稅收入乃按照中國的有關法律和法規釐定。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

10. 稅項(續)

有關年度稅項與除稅前溢利的對賬如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
除稅前溢利	1,345,618	723,186
按國內所得稅稅率25%(二零零九年：25%)繳稅	336,405	180,797
免稅收入的稅務影響	(8,250)	(4,861)
不可扣稅開支的稅務影響	15,641	11,184
往年少提撥備	6,588	4,659
未予以確認稅項虧損對稅務之影響	—	1,270
應佔聯營公司業績的稅務影響	(8,144)	(4,140)
應佔共同控制實體業績的稅務影響	1,686	—
利用以前年度未確認可抵扣虧損	—	(333)
本年度稅項支出	343,926	188,576

國內所得稅稅率指本集團主要業務所屬司法權區的稅率。

11. 本年度溢利

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
本年度溢利已經扣除(計入)以下各項後計算：		
董事酬金(附註12)	7,104	6,487
其他僱員薪酬、獎金及津貼	407,173	311,221
其他僱員對退休福利成本的貢獻	58,512	39,753
總僱員成本	472,789	357,461
核數師酬金	2,900	2,160
確認為開支的存貨成本	2,809,276	2,227,985
所擁有的物業、廠房及設備資產的折舊	271,633	1,257,196
土地使用權攤銷	9,096	8,743
採礦權攤銷(已包括在銷售成本內)	29,759	27,225
商標攤銷(已包括在銷售成本內)	98	179
(回撥)呆壞賬撥備(已包括在管理費用內)	(8,027)	(8,195)
(回撥)存貨跌價準備(已包括在銷售成本內)(附註1)	(10,305)	(12,305)
應佔聯營公司稅項(計入應佔聯營公司業績)	13,520	5,740
資源補償費(附註2)	55,435	46,205

附註：

- (1) 二零一零年度的存貨跌價回撥是因由鋁價上升而所至。
- (2) 資源補償費乃參考補償費比率及回採率的系數，根據年內礦產品銷售收入計算並已包括在銷售成本。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

12. 董事、監事及僱員酬金

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
董事袍金	620	625
執行董事的其他酬金		
— 基本薪金及津貼	1,900	1,900
— 與表現相關的獎金	4,560	3,934
— 退休福利供款	24	28
	7,104	6,487

附註：與表現相關的獎金乃根據本集團年度業績的增長紀錄釐定。

	董事袍金 人民幣千元	基本 薪金及津貼 人民幣千元	退休 福利供款 人民幣千元	與表現 相關之獎金 人民幣千元	總計 人民幣千元
截至二零一零年 十二月三十一日止年度					
董事名稱					
執行董事					
段玉賢	—	400	6	960	1,366
李朝春	—	380	—	912	1,292
吳文君	—	380	6	912	1,298
李發本	—	380	6	912	1,298
王欽喜	—	360	6	864	1,230
	—	1,900	24	4,560	6,484
非執行董事					
張玉峰	60	—	—	—	60
舒鶴棟	60	—	—	—	60
	120	—	—	—	120
獨立非執行董事					
高德柱	100	—	—	—	100
曾紹金	100	—	—	—	100
古德生	100	—	—	—	100
吳明華	200	—	—	—	200
	500	—	—	—	500
董事酬金總額	620	1,900	24	4,560	7,104

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

12. 董事、監事及僱員酬金 (續)

	董事袍金 人民幣千元	基本 薪金及津貼 人民幣千元	退休 福利供款 人民幣千元	與表現 相關之獎金 人民幣千元	總計 人民幣千元
截至二零零九年 十二月三十一日止年度					
董事名稱					
執行董事					
段玉賢	—	400	9	828	1,237
李朝春	—	380	—	787	1,167
吳文君	—	380	6	787	1,173
李發本	—	380	7	787	1,174
王欽喜	—	360	6	745	1,111
	—	1,900	28	3,934	5,862
非執行董事					
張玉峰	60	—	—	—	60
舒鶴棟(於二零零九年 八月十八日獲委任)	25	—	—	—	25
許軍(於二零零九年 八月十八日離職)	40	—	—	—	40
	125	—	—	—	125
獨立非執行董事					
高德柱	100	—	—	—	100
曾紹金	100	—	—	—	100
古德生	100	—	—	—	100
吳明華	200	—	—	—	200
	500	—	—	—	500
董事酬金總額	625	1,900	28	3,934	6,487

	基本 薪金及津貼 人民幣千元	退休 福利供款 人民幣千元	總計 人民幣千元
截至二零一零年十二月三十一日止年度			
監事			
鄧交雲	350	6	356
尹東方	60	—	60
張振昊	60	—	60
	470	6	476

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

12. 董事、監事及僱員酬金(續)

	基本 薪金及津貼 人民幣千元	退休 福利供款 人民幣千元	總計 人民幣千元
截至二零零九年十二月三十一日止年度			
監事			
舒鶴棟(於二零零九年八月十八日離任)	35	—	35
鄧交雲	350	7	357
尹東方	60	—	60
張振昊(於二零零九年八月十八日獲委任)	20	—	20
	465	7	472

最高薪酬人士

截至二零一零年十二月三十一日止年度，五名最高薪酬人士包括五名董事(二零零九年：五名)。

於截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度，本集團並無向董事或五名最高薪酬人士支付酬金，以吸引彼等加入本集團或作為加入本集團時的酬金，或作為離職賠償。董事概無於有關年度放棄任何酬金。

13. 股息

本年內確認為分派之股息：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
二零零九年期末股息 — 人民幣0.08元／股 (二零零九年：二零零八年期末股息 — 人民幣0.158元／股)	390,094	770,435

於二零一零年六月六日，派付二零零九年期末股息為每股人民幣0.08元予股東，共為人民幣390,094,000元。

於二零零九年六月二日，派付二零零八年期末股息為每股人民幣0.158元予股東，共為人民幣770,435,000元。

董事建議派發期末股息每股人民幣0.404元／股(二零零九年：期末股息為人民幣0.08元／股)共為人民幣1,969,973,000元(二零零九年：期末股息為人民幣390,094,000元)。建議有待股東於下次股東會議批准。

14. 每股盈利 — 基本

於報告年間，每股基本盈利乃根據下列數據計算：

	二零一零年	二零零九年
本公司擁有人應佔溢利及計算 每股基本盈利的盈利(人民幣千元)	965,549	503,315
計算每股基本盈利的股份加權平均數	4,876,170,525	4,876,170,525

由於兩年間概無潛在的發行在外普通股，每股基本盈利與每股稀釋盈利一致。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

15. 物業、廠房及設備

	樓宇及 礦井建築物 人民幣千元	廠房及機器 人民幣千元	傢俬、 裝置及設備 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
成本						
於二零零九年一月一日	2,469,399	1,002,715	114,826	81,841	835,738	4,504,519
添置	27,512	51,793	43,231	8,448	604,010	734,994
出售	(37,794)	(53,043)	(3,266)	(8,009)	(1,297)	(103,409)
轉撥	588,626	277,867	2,522	—	(869,015)	—
重分類為持有待售	(16,335)	(47,092)	(366)	(1,363)	(14,536)	(79,692)
於二零零九年十二月三十一日	3,031,408	1,232,240	156,947	80,917	554,900	5,056,412
添置	261,560	138,647	13	9,841	225,734	635,795
出售	(2,647)	(94,615)	(46)	(1,920)	—	(99,228)
轉撥	451,872	181,333	1,345	—	(634,550)	—
收購附屬公司	3,810	4,249	39	277	18,227	26,602
出售附屬公司	(16,335)	(46,542)	(366)	(1,363)	(13,362)	(77,968)
於二零一零年十二月三十一日	3,729,668	1,415,312	157,932	87,752	150,949	5,541,613
累計折舊及減值						
於二零零九年一月一日	(287,723)	(242,420)	(27,856)	(33,364)	—	(591,363)
年內撥備	(111,298)	(118,846)	(15,746)	(11,306)	—	(257,196)
出售時撇銷	32,983	42,947	1,759	5,425	—	83,114
重分類為持有待售時轉銷	2,556	9,739	180	560	—	13,035
於二零零九年十二月三十一日	(363,482)	(308,580)	(41,663)	(38,685)	—	(752,410)
年內撥備	(126,357)	(117,306)	(17,528)	(10,442)	—	(271,633)
出售時撇銷	1,728	11,113	28	1,188	—	14,057
出售附屬公司時撇銷	2,954	12,172	203	645	—	15,974
於二零一零年十二月三十一日	(485,157)	(402,601)	(58,960)	(47,294)	—	(994,012)
賬面值						
於二零一零年十二月三十一日	3,244,511	1,012,711	98,972	40,458	150,949	4,547,601
於二零零九年十二月三十一日	2,667,926	923,660	115,284	42,232	554,900	4,304,002

本集團的樓宇及採礦建設位於中國洛陽並以中期租約持有。

以上物業、廠房及設備乃按以下按直線法折舊：

樓宇及礦井建築物	8至45年
廠房及機器	8至10年
傢俬、裝置及設備	5年
汽車	8年

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

16. 土地使用權

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
賬面值		
年初	411,469	430,303
添置	186,585	18,360
出售	(5,937)	(3,980)
出售一家附屬公司	(24,176)	—
重分類至持有待售	—	(24,471)
於利潤及虧損表扣除	(9,096)	(8,743)
年終	558,845	411,469

土地使用權賬面值的分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
土地使用權／預付租約款項	558,845	411,469
減：未來十二個月於利潤及虧損扣除及計入流動資產部份	(8,437)	(10,217)
一年後到期的款項	550,408	401,252

所收購該等土地使用權／預付租約款項以中期租約持有，租賃期為50年，並位處中國。土地使用權按其租賃期予以攤銷。

17. 採礦權

	人民幣千元
成本	
於二零零九年一月一日及二零零九年十二月三十一日	401,486
添置	66,676
於二零一零年十二月三十一日	468,162
累計攤銷	
於二零零九年一月一日	(63,671)
攤銷	(27,225)
於二零零九年十二月三十一日	(90,896)
攤銷	(29,759)
於二零一零年十二月三十一日	(120,655)
賬面值	
於二零一零年十二月三十一日	347,507
於二零零九年十二月三十一日	310,590

於二零零六年，本集團取得將於二零二一年屆滿的採礦權證，其代價為人民幣401,486,000元。本集團董事認為能與國內政府於採礦權到期後更新。

於本年期間取得的採礦權由一附屬公司非控制權益股東購置。

採礦權乃按其初步特許權期15年及10年分別予以攤銷。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

18. 商標

	人民幣千元
成本	
於二零零九年一月一日	890
添置	—
於二零零九年十二月三十一日	890
添置	77
於二零一零年十二月三十一日	967
累計攤銷	
二零零九年一月一日	(55)
攤銷	(179)
二零零九年十二月三十一日	(234)
攤銷	(98)
於二零一零年十二月三十一日	(332)
賬面值	
於二零一零年十二月三十一日	635
於二零零九年十二月三十一日	656

以上商標權有使用年限。該商標權乃按其初步特許年期分5年予以攤銷。

19. 商譽

	人民幣千元
成本	
於二零一零年一月一日	—
由收購附屬公司產生	3,934
商譽減值	(3,934)
於二零一零年十二月三十一日	—

因企業合併所產生的商譽會分配於在企業合併中受益的現金產出單元。管理層判斷單一附屬公司為單一獨立現金產出單元作商譽減值測試之用。

因企業合併所產生的商譽於收購日已減值。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

20. 於聯營公司的權益

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
注資	29,852	21,650
應佔收購後溢利(除股東分紅後)	48,689	31,115
	78,541	52,765

本集團之聯營公司詳細資料載列如下：

公司名稱	成立日期	成立及營業地點	已發行並全額 繳付的註冊股本	本公司直接 持有的股權比例	主營業務
洛陽豫鷺礦業有限責任公司	二零零二年 四月二十四日	中國 — 有限責任公司	人民幣50,000,000元	40% (註) (二零零九年：40%)	鎢精礦的生產
上海宇華鋁業公司	二零零五年 十月二十七日	中國 — 有限責任公司	人民幣5,000,000元	33% (二零零九年：33%)	經營鋁產品
英國凱立納米鋁有限公司	二零一零年 一月一日	美國 — 有限責任公司	—	40% (二零零九年：無)	研究鋁加工

註：根據股東決議，本集團自二零零八年一月一日起獲分配有關聯營公司的50%利潤。

有關本集團所有聯營公司的綜合財務資料概要載列如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
資產總值	241,436	188,749
負債總額	(61,385)	(60,560)
資產淨值	180,051	128,189
本集團應佔聯營公司資產淨值	78,541	52,765
營業額	1,001,477	684,614
年內溢利	74,130	33,369
年內本集團應佔聯營公司業績	32,574	16,561

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

21. 於共同控制實體的權益

二零一零年
人民幣千元

注資於非上市共同控制實體	1,540,395
應佔收購後虧損	(6,742)

1,533,653

於二零一零年十二月三十一日，本集團之共同控制實體詳細資料載列如下：

公司名稱	成立日期	成立及 營業地點	註冊股本	本公司接 持有的股本比例	主營業務
徐州環宇鋁業有限公司	一九九五年 六月十九日	中國	人民幣50,446,614元	50%	投資控股
洛陽高科鋁鎢材料 有限公司	二零零五年 一月十四日	中國	人民幣530,000,000元	50% (附註1)	鋁粉、鎢精礦與 相關產品生產
洛陽富川礦業有限公司	二零零三年 九月二十九日	中國	人民幣50,000,000元	55% (附註2)	持有採礦權及 其他資產

附註：

- (1) 洛陽高科原為本集團之附屬公司，本期內在完成出售后，洛陽高科成為本集團的共同控制實體（見附註45）。於二零一零年五月十一日，洛陽高科重組為一家中外合資共同控制實體。
- (2) 於本年度，本公司收購100%洛陽建設礦業有限公司（「洛陽建設」）和樂川縣滬七礦業有限公司（「滬七礦業」）之股權。洛陽建設持有50%徐州環宇之股權。徐州環宇持有90%洛陽富川之股權。其餘10%洛陽富川之股權由滬七礦業持有。收購完成后，本集團最終擁有55%洛陽富川之股權。

有關本集團共同控制實體的綜合財務資料如下：

二零一零年
人民幣千元

非流動資產	1,413,772
流動資產	274,772

1,688,544

非流動資產	(3,725)
流動資產	(151,166)

(154,891)

1,533,653

營業額	151,755
-----	---------

年內虧損	(6,742)
------	---------

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

22. 債務證券投資

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
債務證券投資包括： 銀行代理的理財計劃	172,865	1,310,000
作呈列分析：		
流動資產	89,793	1,230,000
非流動資產	83,072	80,000
	172,865	1,310,000

於二零一零年十二月三十一日，該金額代表由銀行代理投資於不同債務證券的非上市投資計劃。銀行已投資的債務證券分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
非上市之企業滙票	89,793	450,000
銀行承兌滙票及國債	83,072	860,000
	172,865	1,310,000

本集團對於非上市企業滙票的理財計劃享有100%保本承諾。理財計劃的內在收益為債務證券的利息收益減去銀行手續費及佣金。

理財計劃按償還成本減去任何減值而披露。該理財計劃將於二零一一年十一月至二零一二年八月期間到期（二零零九年：於二零一零年一月至二零一零年六月期間到期），有效年利率由3.7%至6.5%（二零零九年：2.4%至6.9%）。

23. 可供出售金融投資

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
非上市證券 — 股本證券成本	2,300	2,300

上述非上市投資指於中國成立的私人實體所發行之股本證券的投資。該等投資於各結算日按成本減去減值計量，此乃由於合理公允價值估算範圍甚大，本公司董事認為未能可靠地計量其公允價值。

24. 遞延稅項資產

於有關期間已確認遞延稅項資產及其變動如下：

	物業、廠房及 設備資產減值	存貨 跌價撥備	應收 賬款撥備	可扣稅 暫時差額	遞延收入	應計費用	未變現溢利 (附註)	交易性 金融資產	海外附屬公司 未分配溢利	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零九年一月一日	3,377	3,259	8,481	3,740	4,707	16,244	90,761	3,160	(3,008)	130,721
於年內利潤及虧損撥回	(3,333)	(3,076)	(4,442)	27,094	2,226	6,021	28,902	(1,616)	3,008	54,784
於二零一零年十二月三十一日	44	183	4,039	30,834	6,933	22,265	119,663	1,544	—	185,505
出售附屬公司	—	—	115	(5,671)	—	(1,315)	(986)	(514)	—	(8,371)
年內利潤及虧損(扣除)撥回	—	(82)	(527)	(13,237)	(587)	11,005	(51,082)	2,446	—	(52,064)
於二零一零年十二月三十一日	44	101	3,627	11,926	6,346	31,955	67,595	3,476	—	125,070

附註：款項為本公司及其附屬公司交易的未變現溢利，於存貨賬面值中抵銷。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

24. 遞延稅項資產(續)

於結算日本集團有尚未動用稅虧損為人民幣116,898,000元(二零零九年：人民幣167,372,000元)可供抵銷日後溢利，當中人民幣47,705,000元(二零零九年：人民幣123,336,000元)已確認為遞延稅項資產。由於未能確定附屬公司未來溢利來源，故餘下人民幣69,193,000元(二零零九年：人民幣44,036,000元)。未確認稅項虧損到期年限如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
於二零一三年到期	32,029	53,916
於二零一四年到期	68,935	113,456
於二零一五年到期	15,934	—
	116,898	167,372

為呈報於財務報告，遞延稅項資產及負債已抵銷。以下分析作遞延稅呈報之用。

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
遞延稅項資產	125,070	181,412
劃歸為持有待售的資產之遞延稅(附註33)	—	4,093
	125,070	185,505

遞延稅項資產於所有遞延稅項資產可透過收回先前已付的稅項及／或未來應課稅收入變現時予以確認。管理層已審閱其於各結算日的遞延稅項資產，並基於管理層對於此等遞延稅項資產的可變現或動用時限內出現應課稅收入的可能性評估，認為本集團的遞延稅項資產可透過日後的應課稅收入變現。

25. 長期按金款

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應收附屬公司非控制性權益股東(附註(a))	—	159,600
購買土地使用權之按金款	68,660	—
購買採礦權之按金款(附註(b))	400,000	—
購買物業、廠房及設備之按金款	35,611	—
其他按金款(附註(c))	30,000	—
	534,271	159,600

附註：

(a) 於二零零八年一月十六日，本集團與洛寧縣人民政府及洛寧縣伏牛礦業開發中心(「伏牛礦業中心」) — 本集團之一附屬公司少數權益股東，訂立一項具法律約束力的框架協議(「框架協議」)。根據框架協議，伏牛礦業中心同意收購所有河南洛寧上宮金礦、洛寧縣虎溝金礦及洛寧縣幹樹金礦的固定資產，土地使用權及礦業權(「建議收購」)。詳情於二零零七年年報報告。建議收購期望在二零一零年完成。

(b) 金額為給予河南省地質礦產勘查開發局購買於新疆之勘查權。

(c) 金額為給予政府機構作博物館工程的按金，該博物館有利於推廣本集團的產品。

本集團董事認為，於結算日之賬面值與其公允價值相若。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

26. 存貨

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
原材料	598,375	226,898
在製品	518,836	87,831
製成品	325,664	534,282
	1,442,875	849,011

於二零一零年十二月三十一日，存貨餘額於本集團賬面金額為可變現淨值的製成品中包括：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
原材料	—	—
在製品	—	—
製成品	—	198
	—	198

27. 貿易及其他應收款項

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應收貿易賬款(扣除撥備)	535,823	259,128
應收票據	851,479	404,786
	1,387,302	663,914
預付貨款	123,507	13,913
其他可退回稅項	125,827	110,465
其他應收款項及預付款	119,256	33,245
	1,755,892	821,537
預期貨款明細		
第三方	45,842	13,913
預付貨款予共同控制實體	77,665	—
	123,507	13,913

應收貿易及其他款項包括以下應收貿易及票據餘額：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應收貿易賬款及票據	1,397,489	676,550
減：應收貿易賬款呆壞賬撥備	(10,187)	(12,636)
	1,387,302	663,914

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

27. 貿易及其他應收款項 (續)

本集團一般為其貿易客戶提供為期不多於90日的信貸期，但其主要客戶信貸期可延長。應收貿易賬款(按發票日期)及應收票據(按相關票據發出日期)的賬齡分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
0至90日	984,077	463,540
91至180日	383,391	191,033
181至365日	18,878	7,445
1至2年	956	1,896
	1,387,302	663,914

於接受新客戶之前，本集團會利用外方的除賬計分制度評審有潛力客戶，以釐定客戶的除賬限額。除賬限額會每年覆核一次。於二零一零年十二月三十一日，大約99%(二零零九年：99%)的應收貿易賬款餘額並未到期或未減值有最高的除賬得分。

於二零一零年十二月三十一日，本集團的應收貿易賬款餘額中，約有人民幣2,573,000元(二零零九年：人民幣4,666,000元)已到期但並未有減值的餘額。本集團並未持有任何抵押品，該等應收款項的平均賬齡為300天(二零零九年：319天)。

已到期並未減值的應收貿易款項的賬齡分析：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
91至180日	—	2,100
181至365日	1,617	670
逾1年	956	1,896
	2,573	4,666

應收貿易賬款呆壞賬撥備變動表

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初結餘	12,636	18,808
年內收回金額	(828)	(11,224)
出售一家附屬公司	(1,583)	—
沖銷的金額	(38)	—
於利潤或虧損確認的撥備增加	—	5,052
年末結餘	10,187	12,636

其他應收款項呆壞賬撥備變動表

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初結餘	11,519	15,115
年內收回金額	(7,199)	(2,086)
沖銷的金額	—	(1,573)
於利潤或虧損確認的撥備增加	—	63
年末結餘	4,320	11,519

以上的應收貿易賬款及其他應收款項呆壞賬撥備中，經考慮個別顧客陷入財政困難，董事會認為分別約有人民幣10,187,000元(二零零九年：人民幣12,636,000元)及人民幣4,320,000元(二零零九年：人民幣11,519,000元)的賬款可收回的機會渺茫。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

28. 應收聯營公司款項

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
來自上海宇華鋁業有限公司的應收貿易賬款	47,936	48,581
來自洛陽豫薦礦業有限責任公司的其他應收賬款	—	35
	47,936	48,616

附註：金額均為無抵押及免息。賬齡不超過90日。於二零一零年十二月三十一日及二零零九年十二月三十一日，兩間公司均為本集團的聯營公司。

29. 應收共同控制實體款項

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
徐州環宇鋁業有限公司	17,200	—
洛陽富川礦業有限公司	28,736	—
	45,936	—

金額為無抵押、免息及按要求付還的。董事會議為款項可於未來12個月內收回。

30. 交易性金融資產

交易性金融資產包括：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
上市證券 (附註1)		
於香港上市股票證券	2,386	2,856
於中國上市股票證券	11,713	19,011
	14,099	21,867
其他證券		
有價債券 (附註2)	50,000	86,718
其他債券	—	21
	50,000	86,739
總額	64,099	108,606

附註：

- (1) 公允價值是引用市場交易價格作參考。
- (2) 公允價值是引用金融機構向公眾公佈的買賣價作參考。於二零一零年的有價債券有效年息由1.30%至3.73% (二零零九年：由1.30%至3.1%)，並於二零一二年五月十二日到期 (二零零九年：於二零一二年八月二十五日至二零一五年八月二十八日期間到期)。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

31. 應收借款

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應收洛陽建投礦業有限公司借款(附註1)	—	1,050,000
其他應收借款(附註2)	—	42,824
	—	1,092,824

附註：

- (1) 於二零一零年十二月二十二日，本集團與洛陽建投礦業有限公司(「洛陽建投礦業」或「借方」)訂立借款協議(「借款協議」)，向借方提供總額為人民幣1,150,000,000元的借款，而於二零一零年十二月三十一日人民幣1,050,000,000元已被提取。根據借款協議借方將使用該借款作為可能收購徐州環宇鋁業有限公司(「徐州環宇」)或洛陽富川礦業有限公司(「洛陽富川」)與徐州環宇合稱作為「目標公司」的全部或部份股權(「預期收購」)的資金。洛陽富川擁有及經營位於中國洛陽市樂川縣的上房溝鋁礦。徐州環宇擁有洛陽富川的90%股權。

借款期限為一年，自二零一零年十二月二十二日至二零一零年十二月三十一日止，收取的利率為較中國人民銀行於借款協議訂立日期所報的一年期借款基準利率的90%。

根據借款協議，洛陽建投礦業有限公司(洛陽建投)給予本公司選擇購買(並無義務購買)洛陽建投於徐州環宇或洛陽潤川的權益。

借貸詳情已於二零零九年度的集團財務報表內披露。

截至二零一零年十二月三十一日，新增借貸金額為人民幣55,000,000元已全被提取。在提取後，於預期內購買的洛陽建投礦業有限公司已完成交易。公司最終於二零一零年四月二十二日開始有效持有全數洛陽建投礦業有限公司的權益。詳見附註44(a)。

- (2) 金額為給予供應商由二零零九年七月一日至二零一零年六月三十日，所需息率為每年5.31%，金額於期間收清。

32. 受限制銀行存款／銀行結餘及現金

受限制銀行存款

金額指抵押予銀行的存款，以擔保授予本集團的銀行額度。按固定利率計息的存款如下：

	二零一零年	二零零九年
平均年利率	0.36%	0.36%

存款已抵押作相關銀行提供之短期銀行信貸的擔保，並因此分類為流動資產。受限制銀行存款將於有關銀行借貸償還時解除。

銀行結餘及現金

銀行結餘按現行介乎0.36%至1.98%(二零零九年：介乎0.36%至2.25%)的市場年利率計息。

本集團的銀行結餘及現金以有關集團實體的功能貨幣以外的貨幣列值載列如下：

貨幣	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
港元	283	285
美元	6,517	878

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

33. 劃歸為持有待售的資產

於二零零九年十二月三日，本公司與一獨立協力廠商訂立具有法律約束力的條款書，據此，本公司同意出售洛陽高科鋁鎢材料有限公司（「洛陽高科」）的50%股權權益，洛陽高科為本公司其中一間全資附屬公司。出售資料詳見附註45。於二零零九年十二月三十一日，有關洛陽高科的資產與負債劃歸為持有待售的資產與劃歸為持有待售的資產相關的負債。

於二零零九年十二月三十日，洛陽高科的主要資產及負債科目的賬面值分錄如下：

	二零零九年 人民幣千元
物業、廠房及設備	66,657
土地使用權	24,471
遞延稅項資產	4,093
存貨	43,702
貿易及其他應收款項	18,833
交易性金融資產	4,175
可退回稅項	375
銀行結餘及現金	49,544
劃歸為持有待售的資產	211,850
貿易及其他應付款項	(13,562)
與劃歸為持有待售的資產直接相關的負債	(13,562)
劃歸為持有待售的淨資產	198,288

34. 貿易及其他應付款項

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應付貿易賬款(附註a)	414,760	158,321
應付票據(附註a)	100,000	73,795
其他應付款項及應計費用(附註b)	514,760	232,116
	587,060	634,035
	1,101,820	866,151
應付貿易賬款明細		
第三方	414,667	158,321
應付共同控制實體貨款	93	—
	414,760	158,321

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

34. 貿易及其他應付款項 (續)

附註：

(a) 應付貿易賬款及票據

應付貿易賬款的賬齡按發票日期(票據按票據發出日期)分析如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
0至90日	371,607	216,968
91至180日	129,396	3,247
181至365日	8,012	4,951
1至2年	2,270	4,105
逾2年	3,475	2,845
	514,760	232,116

應付貿易賬款主要包括就貿易採購而拖欠的款項。本集團會利用投資風險管理政策確保應付賬款付款於信貸期內付款。

(b) 其他應付款項及應計費用

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
客戶墊款	50,078	113,127
應計工資	75,036	73,775
有關採購物業、廠房及設備及建設材料的應付款項	310,624	343,466
應付資源補償費	24,262	21,863
應付其他稅項	28,452	14,341
其他	98,608	67,463
	587,060	634,035

35. 應付股息

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
應付附屬公司非控制性權益股東股息	103,644	62,218

36. 銀行借貸

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
固定息率銀行貸款 — 非抵押	211,650	100,000
浮動息率銀行貸款 — 非抵押	585,000	181,242
	796,650	281,242
上述借款的到期日概況如下：		
一年內	786,650	231,242
超過兩年但不超過五年	10,000	50,000
	796,650	281,242
減：於一年內到期並列作流動負債的金額	(786,650)	(231,242)
	10,000	50,000

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

36. 銀行借貸(續)

於二零一零年十二月三十一日，洛陽礦業集團有限公司(「洛陽礦業」)為本集團人民幣100,000,000元(二零零九年：人民幣98,000,000元)之銀行借款提供擔保。

於各結算日，本集團的銀行額度由以下本集團資產抵押：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
銀行存款	23,947	43,952

本集團借款的賬面值及利率(亦相等於合約利率)的範圍如下：

	賬面值		利率	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年	二零零九年
固定利息借款				
— 人民幣	211,650	100,000	4.78% 至 5.56%	5.04%
浮動利息借款				
— 人民幣	585,000	148,000	中國人民銀行 基準利率的 90%至100%	中國人民銀行 基準利率的 90%至100%
— 美金	—	33,242	—	倫敦銀行同業 拆息加0.6%
	796,650	281,242		

37. 撥備

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
復修、重整及環保開支	42,615	40,586
年內的變動：		
年初	40,586	38,653
利息支出	2,029	1,933
年末	42,615	40,586

根據中國有關規則及法例，本集團須就本集團現有礦山繳付土地復墾及閉井成本。復修、重整及環保開支的撥備乃由董事根據其最佳估計釐定。實際年利率為5%(二零零九年：5%)。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

38. 長期應付款項

長期應付款項包括：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
提早退休費用應付款	—	1,540

於二零零四年九月，本公司從一家國有企業轉型為含部分私有權的有限責任公司（「重組」）。重組的結果是原企業員工與國有企業的僱傭合同終止。由含部分私有權的有限責任公司與企業員工簽訂新僱傭合同。因此，按規定5年內退休的或工作30年以上的企業員工可以有以下選擇：1)選擇一次性補償方案並繼續在本集團工作，2)收取提早退休補償並從此於本集團離職。提早退休補償根據以下因素計算，包括該員工自提早退休日至正常退休日的年數及於提早退休日時的工資。

本年內已支付合資格人士人民幣1,540,000元（二零零九年：人民幣3,746,000元）。

39. 遞延收入

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
年初	27,347	18,444
已收政府補貼	—	11,936
本年度已轉為利潤及虧損	(2,468)	(3,033)
年末	24,879	27,347

集團於二零零九年間收入的政府補助金為地方政府發出人民幣6,000,000元作研發加工鋁鎢產品所用，其中人民幣1,300,000元有關研究工作的補助仍待地方政府進行最終審批，所以分為遞延收入。

此外，本集團已從相關中國地方機關收到人民幣5,936,000元有關二零零九年十二月三十一日期間購買土地使用權的政府補貼。此政府補助金將會確認為遞延收入，再按土地使用權有效期間確認為收入。

40. 股本

	股份數目		金額
	內資股 (附註a)	H股 (附註b)	人民幣千元
截至於二零零九年一月一日，二零零九及 二零一零年十二月三十一日	3,565,014,525	1,311,156,000	975,234

附註：

(a) 內資股為僅供中國政府及／或中國註冊成立的實體以人民幣認購及入賬列為繳足的普通股。

(b) H股為中國政府及／或中國註冊成立的實體以外人士以人民幣認購及入賬列為繳足的普通股。

除載列於上文附註(a)及(b)對股份持有人的特別規定外，所有股份在各方面與其他已發行股份享有同等權益。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

41. 儲備

資本儲備

根據中國有關法規，本集團需每年為開採鉬精礦按每公噸人民幣18元轉撥一筆款項至資本儲備中的專項儲備。該儲備只可用於未來採礦設施發展，而不可向股東分派。此外，本集團亦需為開採鉬精礦按每公噸人民幣4元轉撥一筆額外款項至安全儲備。該儲備只可用於未來加強安全生產環境及改善設施，而不可向股東分派。

使用資本儲備受中國相關法規的規管，所使用的金額會在使用時由資本儲備轉撥至保留溢利。

法定盈餘公積金

法定盈餘公積金乃根據本公司及附屬公司組織章程從按中國會計準則計算的稅後溢利中提取10%之金額。倘法定盈餘公積金餘額已達貴公司及附屬公司註冊資本50%時可不再提取。根據本公司章程和法定公積金可用於彌補過往年度虧損、擴展生產或增加股本。本公司及其附屬公司可以派發紅股的方式將法定盈餘公積金轉為股本，但法定公積金於該等提取後不得少於本公司及其附屬公司註冊資本的25%。

42. 關連方交易

於報告年間，除附註27、28、29與34外，本集團與關連公司進行的重大交易如下：

(i) 與關連方交易：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
交易性質		
產品銷售		
上海宇華鉬業有限公司為本集團的聯營公司(附註1)	276,354	329,656
洛陽礦業集團樂川田豐礦業有限公司(附註2)	4,470	—
產品購置		
洛陽礦業集團嵩具黃金礦業有限公司(附註2)	20,565	—
洛陽富川礦業有限公司(附註3)	135,226	—

附註：

- (1) 本集團之一家聯營公司
- (2) 一名重要的股東之附屬公司
- (3) 本集團之一家共同控制實體

(ii) 與中國境內其他國家控制實體的交易

本公司董事會認為，本集團經營業務的經濟環境目前主要由中國政府直接或間接擁有或控制的企業（以下統稱為「國有企業」）主導。此外，本集團自身為國有企業。報告年內，除以下披露外，本集團於其一般及日常業務過程中並未與其他國有企業進行獨立非重大交易。

於本年度，本集團已預付人民幣3千萬元與一政府機構作為建立一博物館。

於二零一零年十一月十二日，本集團與河南省地質礦產勘查開發局訂立探礦權轉讓協議，據此，本集團同意購買位於新疆一座鉬礦的探礦權，代價為人民幣10.36億元。

於二零零九年十二月二十二日，集團與洛陽建設礦業有限公司訂立借款協議，作為借款總數人民幣1,150,000,000元，而於二零零九年十二月三十一日已被提取人民幣1,050,000元。本期間，新增人民幣55,000,000元已被提取。借款詳情已於附註31披露。

此外，本集團亦與中國政府有關連的銀行進行交易，其中包括存款，借款及其他一般的銀行額度。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

42. 關連方交易 (續)

(iii) 與股東的交易

於本年期間，洛陽礦業完成洛陽建投礦業有限公司和樂川縣滬七礦業有限公司100%權益轉讓予公司之交易。詳見披露附註44(a)。

於二零一零年十二月三十一日，洛陽礦業為本集團之銀行借款提供擔保，金額為人民幣100,000,000元(二零零九年：人民幣98,000,000元)。

(iv) 關聯公司賬款

於二零一零年十二月三十一日，對洛陽礦業嵩具黃金礦業有限公司與洛陽高科應付款為人民幣5,565,000元(二零零九年：無)與人民幣590,000元(二零零九年：無)，均包含於貿易及其他應付款項內。金額為無抵押、免息及按要求付還的。

(v) 主要管理人員的薪酬

報告年內，主要管理層的薪酬如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
短期福利	10,982	8,834
退休福利計劃供款	50	59
	11,032	8,893

主要管理層的薪酬乃按個人表現及市場趨勢釐定。

43. 現金及現金等值項目

綜合現金流量表中在結算日的現金及現金等值項目可調節至綜合財務狀況表的相關項目如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
銀行結餘及現金	2,839,449	2,775,207
包括在一出售公司，已劃歸為持有待售銀行結餘及現金	—	49,544
	2,839,449	2,824,751

44. 收購附屬公司

- (a) 根據在附註31(1)的披露，本公司根據借款協議向洛陽建投提供借款。在本集團收購前，洛陽建投已取得50%徐州環宇的股權。徐州環宇持有90%洛陽富川的股權。其餘10%的股權，為樂川滬七礦業有限公司(「滬七礦業」)持有。滬七礦業為洛礦集團全資附屬公司。此外，根據洛陽市人民政府國有資產管理委員會之行政指令，所有洛陽建投的權益已在本期內劃轉至洛礦集團。

二零一零年年報

洛陽樂川鉬業集團股份有限公司

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

44. 收購附屬公司(續)

(a) (續)

洛礦集團、洛陽建投和本公司於二零一零年二月二十五日簽訂了補充協議(「補充協議」)。根據補充協議，洛礦集團已同意於二零一零年四月一日前從獨立第三方收購徐州環宇餘下50%股權，以實際持有洛陽富川的100%股權，並於二零一零年四月十日前將其於洛陽富川的100%股權轉讓予本公司。如洛礦集團於二零一零年四月十日前未能履行補充協議之責任，洛礦集團同意將擁有洛陽建投及滬七礦業的100%權益以人民幣2.6億元轉讓予本公司。根據補充協議，洛礦集團將安排評估其於洛陽建投及滬七礦業的全部股權截至二零一零年三月三十一日的價值。如評估值高於上述代價，則本公司須向洛礦集團支付多出的部分。

由於洛礦集團未於二零一零年四月十日前履行補充協議之責任，故本公司已於二零一零年四月十二日按照補充協議的條款將個案提交洛陽仲裁委員會仲裁。

於二零一零年四月十九日，根據洛陽仲裁委員會裁決，洛礦集團應當(其中包括)以代價約為人民幣276,300,000元於洛礦集團自收到裁決起三十日內(即二零一零年五月十八日或之前)向本公司轉讓洛陽建投及滬七礦業的100%股權。根據補充協議，並於洛陽仲裁委員會確認，轉讓的代價乃根據洛陽建投及滬七礦業的股權截至二零一零年三月三十一日止的評估值釐訂。洛陽建投及滬七礦業在控制權轉交本集團時成為本集團的附屬公司。洛礦集團分別在二零一零年四月和五月成功轉讓洛陽建投和滬七礦業的100%股權予本集團。

總代價

人民幣千元

現金	276,295
----	---------

收購有關的費用沒有計算在收購成本內。相關費用不多並已確認到本期綜合全面收益表內的管理費中。

收購的資產及負債總額如下：

人民幣千元

固定資產：	
物業、廠房及設備	20,439
於合營公司權益	1,286,569
流動資產：	
存貨	26,658
貿易及其他應收款項	95,114
銀行結餘及現金	3,609
流動負債：	
應付公司款項(註)	(1,105,000)
貿易及其他應付款項	(51,094)
	276,295

註：此款項已由洛陽建投用於預期收購(附註31(1))。

被收購的應收款的公允價值，其中主要包括預付款及其他應收款，其總額約等同合同金額。沒有約定現金流量預計不能收回。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

44. 收購附屬公司 (續)

(a) (續)

收購產生的現金流出淨額

	人民幣千元
現金代價	276,295
減：已收購現金及銀行結餘	(3,609)
	272,686

收購附屬公司對集團的影響

洛陽建投及滬七礦業自收購日後的收入和利潤對綜合全面收益表並沒有重大影響。

假如收購洛陽建投及滬七礦業發生於二零一零年一月一日，期間的收入和利潤對集團並沒有重大影響。備考資料僅供說明之用，並不代表如於二零一零年一月一日收購成功時達到的收入和經營業績，亦不代表成為未來業績的預測。

- (b) 於本年期間，本集團以人民幣8,773,000元收購樂川縣富潤礦業有限公司100%股權。此收購以購買方法列帳。由此收購所產生的商譽為人民幣3,934,000元。樂川縣富潤礦業有限公司從事鉬產品的銷售與處理。本集團收購樂川縣富潤礦業有限公司以持續擴展公司業務。

現金代價

	人民幣千元
現金	8,773

收購有關的費用沒有計算在收購成本內。相關費用不多並已確認到本期綜合全面收益表內的管理費中。

收購的資產及負債總額如下：

	人民幣千元
固定資產：	
物業、廠房及設備	6,163
流動資產：	
貿易及其他應收款項	1,380
流動負債：	
銀行結餘	2,855
貿易及其他應付款	(5,559)
	4,839

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

44. 收購附屬公司 (續)

(b) (續)

現金代價 (續)

被收購的應收款的公允價值，其中主要包括預付款及其他應收款，其總額約等同合同金額。沒有約定現金流量預計不能收回。

人民幣千元

由收購產生的商譽：

代價轉讓	8,773
減：被收購的淨資產	(4,839)

由收購產生的商譽	3,934
----------	-------

收購產生的現金流出淨額：

現金代價	(8,773)
減：已收購現金及現金等價值餘額	2,855

(5,918)

收購附屬公司對集團的影響

樂川縣富潤礦業有限公司自收購日後的收入和利潤對綜合全面收益表並沒有重大影響。

假如收購樂川縣富潤礦業有限公司發生於二零一零年一月一日，期間的收入和利潤對集團並沒有重大影響。備考資料僅供說明之用，並不代表於二零一零年一月一日收購成功時達到的收入和經營業績，亦不代表成為未來業績的預測。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

45. 出售一家附屬公司

於二零零九年十二月三日，本集團與一獨立第三方訂立具有法律約束力的條款書。據此，本集團同意出售洛陽高科的50%股權權益，洛陽高科為本集團其中一間全資附屬公司。於出售完成後，洛陽高科將會成為本集團的共同控制實體。洛陽高科的經營業務包括生產鉛粉、鎢粉及相關產品。出售洛陽高科的50%股權已於在二零一零年五月十一日完成，出售產生的收益為人民幣8,010,000元，並已於期內確認。

出售的資產淨值如下：

	二零一零年 五月十一日 人民幣千元
物業、廠房及設備	128,651
土地使用權	48,647
遞延稅項資產	8,371
存貨	50,392
貿易及其他應收款項	116,402
交易性金融資產	7,678
可退回稅項	1,162
銀行結餘及現金	166,490
貿易及其他應付款項	(20,141)
	507,652
按公允價值轉入於共同控制實體權益(附註)	(253,826)
	253,826
出售收益	8,010
代價總額	261,836
支付方式：	
現金代價	261,836
出售產生的現金流出淨值：	
現金代價	261,836
已出售現金及銀行結餘	(166,490)
	95,346

附註：根據董事之意見，於出售日，本集團保留之共同控制實體權益與50%之共同控制實體公允價值相近，同時於出售日，有關共同控制實體之資產和負債之賬面值亦接近其公允值。

46. 資本承擔

於結算日，本集團的資本承擔如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
已訂約但尚未於綜合財務報表撥備收購物業、 廠房及設備的承擔	387,707	114,255

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

47. 退休福利計劃

本集團的中國僱員為地方政府推行之國家管理退休福利計劃之成員。本集團須向退休福利計劃繳納按薪金成本指定百分比之款項，為有關福利籌資。本集團就該退休福利計劃之唯一責任為作出指定供款。

本集團按計劃規定所指定比例已付／應付供款已計入員工成本，並按僱員及董事分別於附註11及12中披露。

48. 金融工具

(a) 資本風險管理

本集團的資本管理旨在確保集團內的所有實體均可持續經營，同時透過優化債務及股本結構為股東謀求最大回報。

本集團的資本架構包括債務，其中包括借款及本公司擁有人應佔權益（含已發行股本、資本儲備及保留溢利）。

本集團董事會對資本架構進行持續檢討。檢討的工作之一，是由董事會對資本成本及各類資本的相關風險進行審議。本集團將透過支付股息、發行新股及發行新增債務或贖回現有債務，使整體資本架構保持平衡。本集團的整體策略自以前年度起未有變動。

(b) 金融工具的分類

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
金融資產		
貸款及應收款項（包括現金及現金等值項目）		
— 債務證券投資	225,580	1,310,000
— 其他貸款及應收款項	4,585,753	4,972,500
	4,811,333	6,282,500
交易性金融資產	64,099	108,606
可供出售金融資產（原值）	2,300	2,300
金融負債		
攤銷成本	1,882,745	1,066,860

(c) 重要會計政策

有關已採納的重要會計政策及方法（包括各類金融資產、金融負債及股權工具的確認、計量及收入與費用的確認基準）的詳情披露於附註3。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

48. 金融工具(續)

(d) 金融風險管理目標及政策

本集團主要金融工具包括應收貿易賬款、應收借款、交易性金融投資、可供出售金融投資、債務證券投資、應收聯營公司及共同控制實體款項、應付貨款、銀行借貸、銀行結餘及現金。

本集團業務為採礦。本集團只銷售自產商品。從長遠看來，以多種方式操作的自然對沖，有助於保障和穩定盈利和現金流，可無需使用金融衍生工具或其他形式的合成對沖作此用途。本集團不以收購或發行的交易或投機為目的衍生金融工具；亦無意透過於聯營公司及共同控制實體的投資而進行該等交易或投機性持有。

本集團金融工具產生的主要風險為市場風險、信貸風險及流動資產風險。董事會審閱及協定管理各項此等風險的政策，有關政策概述如以下。

(e) 利率風險管理

利率風險—金融工具的價值(公允價值風險)或金融工具未來現金流(現金流風險)隨市場利率波動而變動的機會—主要適用於一年後到期的資產和債務。

集團所承受的利率波動風險，主要由受利率影響的金融資產所帶動，當中主要包括具當時利率的銀行存款、浮動息率應收借貸及浮動息率銀行貸款。董事會監察利率波動並將考慮對沖所帶來的重大利率風險。

以下敏感度分析根據可變的利率銀行存款、應收借貸及浮動息率銀行貸款的利率，其轉變由報告期初起計算，並假設於年度結算日不變。

若利率升高／降低10基點，且所有相關變數持續存在，潛在影響如下：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
增加／減少年度溢利	257	1,639

本集團承受的公允價值利率風險主要與固定利率銀行借貸、債務證券投資、固定息率應收借款及有價證券有關。董事認為，因本集團大部份的銀行借貸、債務證券投資及有價證券為短期以及長期部份不大，故公允價值利率風險甚微。

(f) 外匯風險管理

本集團若干銷售交易以外幣進行，故須承受匯率波動風險。此外，本集團亦因擁有以外幣記賬的應收貿易賬款銀行結餘及銀行借貸而受匯率波動影響。

於報告日期，本集團以外幣記賬的資產(負債)賬面值如下：

	負債		資產	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
美元	—	(33,242)	43,245	5,986
港元	—	—	243	251

本集團並沒有進行活躍的貨幣對沖。在特定的商業環境下，貨幣保護措施可視為合理，並受限於董事會制定的嚴格的限制性規定。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

48. 金融工具(續)

(f) 外匯風險管理(續)

外匯敏感度

本集團主要涉及美元兌人民幣和港元兌人民幣之間的外匯風險。下表詳細說明本集團對人民幣兌換各種外匯時百分之十變動率的敏感度。內部向高級管理層匯報外匯風險時使用此百分之十的比率，其代表管理層對外匯匯率可能變動的估計。本集團於報告日對外匯風險敏感度分析乃基於結算日發生並貫穿於整個報告期間的不變。負數表示因擁有以美元為結算單位的應收款項及銀行貸款以及以港元為結算單位的銀行結餘，因人民幣兌各貨幣升值，導致利潤減少。正數表示以美元為結算單位的借貸，因人民幣兌各貨幣貶值，導致利潤增加。若人民幣兌各貨幣貶值，相對會令利潤帶來相反影響。

	美元影響		港元影響	
	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
利潤及虧損	3,243	2,044	(18)	(19)

管理層認為，敏感度分析不能有代表性地反映本集團於年底及年內之固有外匯風險。

(g) 其他價格風險

本集團於股票證券與股權證券的投資，承擔著證券市場變動的價格風險。集團管理層採取持有多種權益證券組合的方式降低權益證券投資的價格風險。集團持有的證券投資價格風險主要集中在香港交易所與上海證券交易所上市的天然資源及航運行業的股權證券投資。此外，本集團管理層組成一特別小組進行價格風險監察，如有需要，會進行風險對沖。

敏感度分析

以下分析顯示本集團於報告日期對證券及債券價格變動上的敏感度。

如證券價格於二零一零年十二月三十一日上升／下降，20%會引致集團增加／減少人民幣2,820,000元(二零零九年：人民幣5,209,000元)的利潤。

如債券價格於二零一零年十二月三十一日上升／下降，5%會引致集團增加／減少人民幣2,500,000元(二零零九年：人民幣3,559,000元)的利潤。

此利潤或虧損主要由於交易性金融投資及有價債券價格變動所影響。

(h) 信貸風險

本集團僅與知名及信用良好的協力廠商進行貿易。應收貿易款項涉及大批分散於不同地區的客戶。產品僅向信貸資料中並無顯示付款違規行為的公司出售，並對大部分客戶設立信貸限額，該等客戶均受有系統的監控。海外銷售則沿用付款交單，例如信用狀。應收款項結餘持續受到監察，令本集團承受的信貸風險不大。

由於交易方均為獲國際信貸評級機構指定為高信貸評級的銀行，故流動資金的信貸風險有限。

按地區分析，本集團的信貸風險主要集中在中國，該地區於結算日的應收貿易款項佔全部應收貿易款項的100%(二零零九年：100%)。

應收借款的利率一般會參考銀行的貸款利率，並由抵押品作擔保，本集團的信貸風險集中於少許實體的應收借款。為減少信貸風險，管理層持續地監察信貸風險的影響，並確保及時作出進一步及／或修正行動，以降低信貸風險或收回已到期款項。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

48. 金融工具(續)

(h) 信貸風險(續)

就因本集團其他金融資產(包括其他應收款及應收聯營公司款項與應收共同控制實體款項)產生的信貸風險而言,由於對方為大型國有銀行或國有企業,且擁有良好的信用狀況,故本集團因對方拖欠款項而產生的信貸風險有限。

債務證券投資及債券的信貸風險為低,原因是大部份的出售方為大型商業銀行、國有銀行及中國政府。

綜合財務狀況表中金融資產紀錄的賬面值減任何虧損準備,即本集團最大的信貸風險。

(i) 流動資金風險管理

流動資金風險反映集團在資源缺乏下面對金融負債到期清還的風險。集團的流動資產管理須確保所有包括股東分紅在內的金融負債到期時,集團能有足夠資金應付。為保障集團不受任何聲譽的損害及罰款,集團需要於正常及預期較差的情況均保持足夠現金流量。

為管理本集團的短期、中期及長期資金及符合流動資金管理的要求,董事會已建立一套合理的流動資金風險管理制度,並對流動資金風險管理負最終責任。本集團透過持續監控銀行借款的使用情況及確保符合借款條款。

預計本集團所持有的現金及短期存款連同來自經營活動的現金淨額,將足以滿足本集團下一財務年度所需的經營費用。管理層認為,本集團將擁有充足的資金來源,滿足自身所需及流動資金管理的需要。

流動資金表

下表詳列本集團非衍生金融債務根據已承諾之償還條款的剩餘合約期限。下表根據該等金融債務的非折讓合約期限編製,包括該等債務的資本現金流與應計利息(本集團有權及有意在到期前清償者除外)。未被折讓現金流量表示包括在到期分析內之未來可能出現之現金流,包括未計算在金融債務賬面金額內的未來利息等。

	加權平均 利率 %	按要求及 一年內到期 人民幣千元	一年至兩年 人民幣千元	未被折讓 現金流量合計 人民幣千元	合計 人民幣千元
二零一零年十二月三十一日					
銀行貸款	5.13	(827,005)	(11,052)	(838,057)	(796,650)
貿易及其他應付款項	—	(976,706)	(5,745)	(982,451)	(982,451)
應付股息	—	(103,644)	—	(103,644)	(103,644)
		(1,907,355)	(16,797)	(1,924,152)	(1,882,745)
二零零九年十二月三十一日					
銀行貸款	6.05	(244,199)	(54,050)	(298,249)	(281,242)
貿易及其他應付款項	—	(721,860)	—	(721,860)	(721,860)
應付股息	—	(62,218)	—	(62,218)	(62,218)
長期應付款項	—	—	(1,540)	(1,540)	(1,540)
		(1,028,277)	(55,590)	(1,083,867)	(1,066,860)

如果可變利率的變動與報告期期末確定的利率估值存在差異,則上述非衍生金融資產和負債的可變利率工具的金額都將發生變化。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

48. 金融工具(續)

(j) 金融工具公允價值

計算金融資產及金融負債的公允價值如下：

- 有標準權限和條件，並於流動市場上交易的金融資產及金融負債，其公允價值可參考市場價格。
- 其他金融資產及金融負債，其公允價值可用減值現金流通分析，利用市場相關交易價格作參考。

董事認為用分攤成本記錄於合併報表上的金融資產及金融負債賬面值跟公允價值相近。

在綜合財務狀況表中確認的公允價值計量

下表對在初始確認後以公允價值計量並根據公允價值的可觀察程度分為三個層次的金融工具進行了分析：

- 第一層公允價值計量是指由活躍市場上相同資產或負債的標價(不做任何調整)得出的公允價值計量；
- 第二層公允價值計量是指由除第一層次所含標價之外的、可直接(即價格)或間接(即由價格得出)觀察的與資產或負債相關的輸入資料得出的公允價值計量；以及
- 第三層公允價值計量是指由包含以不可觀察市場資料為依據的，與資產或負債相關的輸入變數(不可觀察的輸入變數)的估價技術得出的公允價值計量。

	二零一零年十二月三十一日			
	第一層 人民幣千元	第二層 人民幣千元	第三層 人民幣千元	合計 人民幣千元
金融資產				
交易性金融資產				
— 上市股票證券	14,099	—	—	14,099
— 有價債券	50,000	—	—	50,000
合計	64,099	—	—	64,099

	二零零九年十二月三十一日			
	第一層 人民幣千元	第二層 人民幣千元	第三層 人民幣千元	合計 人民幣千元
金融資產				
交易性金融資產				
— 上市股票證券	21,867	—	—	21,867
— 有價債券	86,739	—	—	86,739
合計	108,606	—	—	108,606

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

49. 本公司主要附屬公司詳細資料

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日，本公司主要附屬公司的資料載列如下：

公司名稱	成立日期	註冊與經營地	已發行並全部繳付 的註冊資本	本公司直接持股比例		經營業務
				二零一零年	二零零九年	
洛陽樂川鋁業集團冶煉 有限責任公司	二零零二年 六月五日	中國 — 有限責任公司	人民幣5,660,000元 (二零零九年：人民幣5,660,000元)	100%	100%	製造氧化鋁、鋁鋼及 相關產品
洛陽樂川鋁業集團 鎢鉬銷售貿易有限公司	二零零一年 三月二十七日	中國 — 有限責任公司	人民幣2,000,000元 (二零零九年：人民幣2,000,000元)	100%	100%	經營鋁產品
洛陽大川鋁鎢科技 有限責任公司	二零零三年 三月十日	中國 — 有限責任公司	人民幣157,500,000元 (二零零九年：人民幣157,500,000元)	100%	100%	生產鋁酸鉍、鉬粉
洛陽高科鋁鎢材料 有限公司(附註1)	二零零五年 一月十四日	中國 — 有限責任公司	人民幣530,000,000元 (二零零九年：人民幣530,000,000元)	—	100%	生產鉬粉、鉬粉及 相關產品
樂川縣三強鉬鎢有限公司	二零零三年 三月二十四日	中國 — 有限責任公司	人民幣55,480,000元 (二零零九年：人民幣55,480,000元)	51%	51%	礦石加工
樂川縣九揚礦業有限公司	二零零三年 五月九日	中國 — 有限責任公司	人民幣33,390,000元 (二零零九年：人民幣33,390,000元)	51%	51%	礦石加工
樂川縣大東坡鉬鎢礦業 有限公司	二零零三年 六月二日	中國 — 有限責任公司	人民幣65,654,000元 (二零零九年：人民幣65,654,000元)	51%	51%	礦石加工
洛陽鉬都國際飯店 有限公司	二零零六年 十月十一日	中國 — 有限責任公司	人民幣210,000,000元 (二零零九年：人民幣210,000,000元)	100%	100%	酒店及餐飲
洛陽坤宇礦業有限公司	二零零六年 九月二十七日	中國 — 有限責任公司	人民幣500,000,000元 (二零零九年：人民幣500,000,000元)	70%	70%	生產各類有色金屬
洛陽鋁業集團金屬材料 有限公司	二零零七年 十二月二十七日	中國 — 有限責任公司	人民幣650,000,000元 (二零零九年：人民幣650,000,000元)	100%	100%	製造及經營鋁產品

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

49. 本公司主要附屬公司詳細資料(續)

公司名稱	成立日期	註冊與經營地	已發行並全部繳付 的註冊資本	本公司直接持股比例		經營業務
				二零一零年	二零零九年	
洛陽鋁業(香港)有限公司	二零零七年 八月三日	香港 — 有限公司	港幣1元 (二零零九年: 港幣1元)	100%	100%	經營鋁產品
洛陽鋁業集團貴金屬投資 有限公司	二零零七年 八月六日	中國 — 有限責任公司	人民幣500,000,000元 (二零零九年: 人民幣2,500,000,000元)	100%	100%	經營貴重金屬、 投資貴重金屬
洛陽永寧金鉛冶煉 有限公司	二零零七年 九月二十一日	中國 — 有限責任公司	人民幣400,000,000元 (二零零九年: 人民幣325,000,000元)	75%	73.8%	製造及經營氧化鋁
洛陽樂川鋁業集團鋁業 有限公司	二零零七年 八月三日	中國 — 有限責任公司	人民幣100,000,000元 (二零零九年: 人民幣1,000,000,000元)	100%	100%	經營、加工、 恢復鋁及鎢
洛陽鋁業集團赤峰宇鑫 礦業有限公司(附註2)	二零零九年 一月八日	中國 — 有限責任公司	— (二零零九年: 人民幣5,000,000元)	—	100%	開採、製造及 經營有色金屬
洛陽建設礦業有限公司	二零零八年 七月二十八日	中國 — 有限責任公司	人民幣5,000,000元 (二零零九年: 無)	100%	—	經營鋁產品
鑾川縣鴻七礦業有限公司	二零零四年 七月二十七日	中國 — 有限責任公司	人民幣10,000,000元 (二零零九年: 無)	100%	—	經營、加工、鋁產品
鑾川縣富潤礦業有限公司	二零零六年 七月十九日	中國 — 有限責任公司	人民幣1,000,000元 (二零零九年: 無)	100%	—	經營、加工、鋁產品
新疆洛鋁礦業有限公司	二零一零年 八月九日	中國 — 有限責任公司	人民幣1,010,000,000元 (二零零九年: 無)	97.03%	—	開採、加工及銷售鋁產品
鑾川縣敏興礦業有限公司	二零零八年 四月七日	中國 — 有限責任公司	人民幣6,000,000元 (二零零九年: 無)	100%	—	開採銷售

附註：

- (1) 本公司出售此公司50%股權。此公司於二零一零年十二月三十一日為期末的期間轉為共同控制實體。
- (2) 此附屬公司於二零一零年十一月取消確認。

上表列示本公司的附屬公司，董事認為，該等公司主要受本集團業績或資產所影響。董事亦認為，提供有關其他附屬公司的詳情，將使資料過於冗長。

概無附屬公司於期末或本年度期間發行任何債券。

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

50. 訴訟

上年度，集團牽涉於一宗關於侵權損害的民事訴訟。原告為一家礦業公司。事源於原告稱集團在其採礦區上方建設廠房，造成其損失。原告現要求集團承擔侵權損害的賠償責任，並向集團索取賠償約人民幣1.35億元。

於本年間，原告增加人民幣0.95億元的索償金額，至人民幣2.3億元。本集團已於有效期內，就額外索償提出反對。

董事認為集團已根據有關法則及條款處理興建廠房，並已委託律師代理抗辯。公司董事認為集團對該申索有充分的抗辯理據，並會繼續積極抗辯。因此，本年度的中期綜合財政報告中並沒有計提有關的索賠金額。這宗民事訴訟截至本年度報告日仍在處理中。

51. 公司財務資料

報告期末公司財務資料包括：

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
非流動資產		
物業、廠房及設備	2,566,117	2,532,198
土地使用權 — 非即期部分	259,265	243,863
採礦權	283,370	310,590
其他非流動資產	525,558	84,962
附屬公司投資	3,324,116	4,914,048
債務證券投資	30,000	30,000
	6,988,426	8,115,661
流動資產		
存貨	362,921	128,867
貿易及其他應收款項	1,386,419	656,649
應收附屬公司款項	2,113,862	1,242,655
土地使用權 — 即期部分	5,457	5,913
債務證券投資	61,714	450,000
交易性金融資產	89,798	83,177
其他流動資產	2,879,072	1,639,528
	6,899,243	4,206,789
劃歸為持有待售的資產	—	265,000
	6,899,243	4,471,789

綜合財務報表附註

截至二零一零年十二月三十一日止年度

51. 公司財務資料(續)

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
流動負債		
貿易及其他應付款項	(660,714)	(647,971)
應付附屬公司款項	(954,828)	(554,872)
應付稅項	(50,304)	(82,011)
銀行借貸 — 一年內到期	(650,000)	(150,000)
	(2,315,846)	(1,434,854)
非流動負債	(62,002)	(63,744)
	11,509,821	11,088,852
股本及儲備		
股本	975,234	975,234
儲備	10,534,587	10,113,618
總權益	11,509,821	11,088,852

52. 報告期後事項

本集團擬向中國相關政府部門申請，發行不超過5.42億股每股面值人民幣0.20元的A股，並申請該等A股於被視為合適且符合本公司最佳利益之時在上海證券交易所上市及買賣。

建議A股發行已於二零一一年一月二十六日舉行的臨時股東大會上取得股東的批准；及取得中國証監會及其他監管機構的批准後，始可作實。

財務資料

截至十二月三十一日止年度

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元
綜合結果					
營業額	4,396,369	3,045,649	5,563,275	5,897,806	3,826,221
銷售成本	(2,798,971)	(2,215,680)	(2,843,575)	(2,277,920)	(1,218,789)
毛利	1,597,398	829,969	2,719,700	3,619,886	2,607,432
其他收入及收益	140,655	182,974	137,507	446,265	25,502
銷售及分銷開支	(15,107)	(13,992)	(25,019)	(21,344)	(20,408)
管理費用	(337,520)	(248,617)	(253,494)	(208,622)	(95,646)
其他開支及虧損	(23,854)	(22,346)	(85,547)	(268,886)	(21,367)
融資成本	(41,786)	(21,363)	(2,939)	(19,871)	(48,275)
應佔聯營公司業績	32,574	16,561	14,792	12,827	7,048
應佔共同控制實體業績	(6,742)	—	—	—	—
除稅前溢利	1,345,618	723,186	2,505,000	3,560,255	2,454,286
稅項	(343,926)	(188,576)	(656,187)	(1,053,333)	(739,821)
年內溢利	1,001,692	534,610	1,848,813	2,506,922	1,714,465
下列人士應佔本年度溢利：					
本公司擁有人	965,549	503,315	1,640,902	2,240,834	1,515,263
非控制性權益	36,143	31,295	207,911	266,088	199,202
	1,001,692	534,610	1,848,813	2,506,922	1,714,465
每股盈利 — 基本(附註)	人民幣0.20元	人民幣0.10元	人民幣0.34元	人民幣0.50元	人民幣0.43元

附註：二零零六年十二月三十一日至二零零七年十二月三十一日止年度的每股基本盈利按本公司的股東於各年度的應佔溢利計算，而加權平均股份數目乃經計及本公司於二零零六年八月二十五日轉制為股份有限公司時所發行的700,000,000股股份後釐定。有關計算亦已就二零零七年四月十三日的股份分拆作出調整。

於十二月三十一日

	二零一零年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零七年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元
財務狀況表					
資產總計	14,121,422	12,684,397	12,736,260	11,867,327	4,525,579
負債總計	(2,132,583)	(1,393,623)	(1,091,175)	(1,160,458)	(2,386,723)
非控制性權益	(444,883)	(320,272)	(407,957)	(337,602)	(279,368)
歸屬於本公司所有者權益	11,543,956	10,970,502	11,237,128	10,369,267	1,859,488

集團截至二零零六年十二月三十一日的業績及二零零六年十二月三十一日的集團資產及負債節錄自二零零七年四月十三日的招股書。

股東參考資料

此二零一零年年度報告（「年報」）備有英文及中文版。已收取英文或中文版年報之股東，均可透過本公司的H股股份過戶登記處——香港中央證券登記有限公司（地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17M樓）向本公司提出書面要求，或電郵至chinamoly@computershare.com.hk以索取另一種語言版本之年報。

年報（英文及中文版）已於本公司網站<http://www.chinamoly.com>登載。凡選擇瀏覽在本公司網站登載之公司通訊以代替收取印刷本之股東，均可要求索取年報之印刷本。

凡選擇以電子方式透過本公司網站收取公司通訊之股東，如因任何理由於收取或接收於本公司網站登載之年報時遇有困難，可以書面或電郵至chinamoly@computershare.com.hk提出要求，即可獲免費發送年報的印刷本。

股東可隨時透過本公司的H股股份過戶登記處——香港中央證券登記有限公司（地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17M樓）預先給予本公司合理時間的書面通知，或電郵至chinamoly@computershare.com.hk作出通知，以更改其對有關公司通訊之收取方式（印刷本或透過本公司網站之電子方式）及／或語言版本之選擇。



洛陽樂川鉬業集團股份有限公司
China Molybdenum Co., Ltd.*